

HYGIENISK

HR

SI

RS

RU

GR

TR

BG

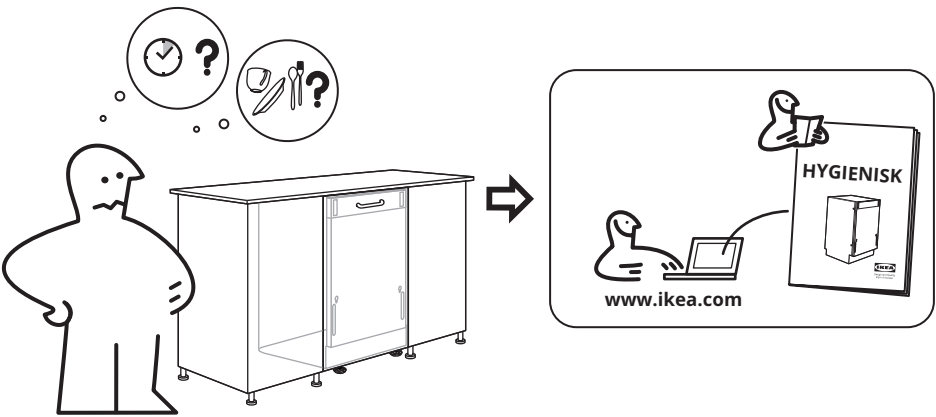
RO

HU

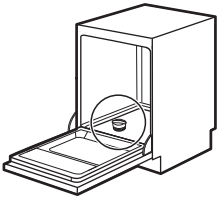


Design and Quality
IKEA of Sweden

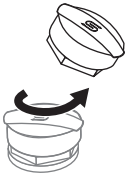
HRVATSKI	5
SLOVENŠČINA	10
СРПСКИ	15
РУССКИЙ	20
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	25
TÜRKÇE	30
БЪЛГАРСКИ	35
ROMÂNĂ	40
MAGYAR	45



1



2



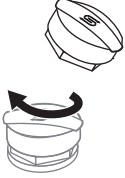
3



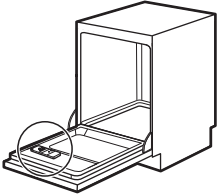
4



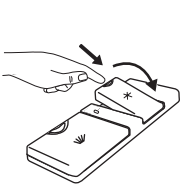
5



1



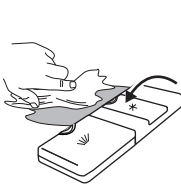
2



3



4

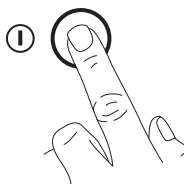


5





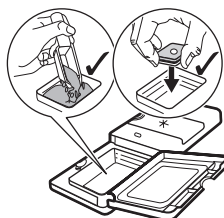
1



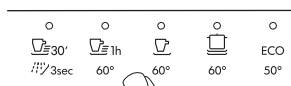
2



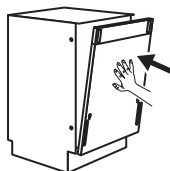
3



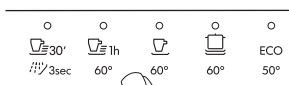
4



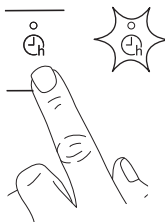
5



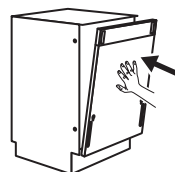
1



2

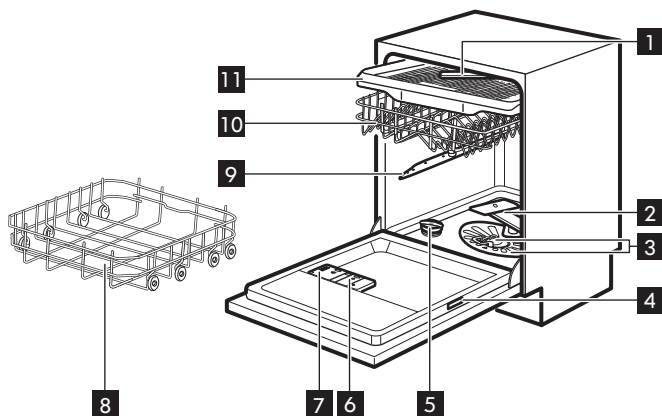


3



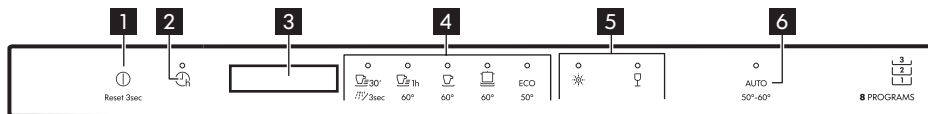
1-24 h

Opis proizvoda



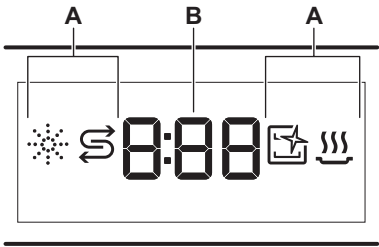
- | | |
|--|------------------------------------|
| 1 Stropna mlaznica | 7 Dozator deterdženta |
| 2 Donja mlaznica | 8 Donja košara |
| 3 Filtri | 9 Gornja mlaznica |
| 4 Natpisna pločica | 10 Gornja košara |
| 5 Posuda za sol | 11 Ladica za pribor za jelo |
| 6 Dozator sredstva za ispiranje | |

Upravljačka ploča



- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 Tipka Uključi/Isključi / Tipka Poništi | 5 Tipka Opcija |
| 2 Tipka za odgodu početka | 6 AUTO programska tipka |
| 3 Zaslon | |
| 4 Programske tipke | |

Prikaz



- A. Indikatori
- B. Kontrolna lampica vremena

Indikatori

Indikator	Opis
	Indikator sredstva za ispiranje. Uključuje se kad spremnik sredstva za ispiranje treba dopuniti.
	Indikator soli. Uključen je kad spremnik soli treba dopuniti.
	Machine Care indikator. Uključuje se kad uređaju treba unutarnje čišćenje s programom Machine Care.
	Indikator faze sušenje. Uključuje se kad je odabran program s fazom sušenja. Bljeska tijekom trajanja faze sušenja.

Pregled programa

Program	Punjenje perilice posuđa	Stupanj zaprljanja	Temperatura (°C)	Vrijeme (min)	Opcije	AutoOpen
30' Quick 30'	Posuđe, pribor za jelo	Svježe zaprljano	50	30		✓
Rinse & Hold	Sve vrste punjenja	Svi stupnjevi zaprljanosti	Hladna voda	15	X	X
1h 60 Minutes	Posuđe, pribor za jelo	Netom zaprljano, lagano sasušeni ostaci hrane	60	60		✓
90 Minutes	Posuđe, pribor za jelo, lonci, tave	Normalno zaprljano, lagano sasušeni ostaci hrane	60	90		✓
Intensive	Posuđe, pribor za jelo, lonci, tave	Normalno do prilično zaprljano, sasušeni ostaci hrane	60	160		✓
ECO ¹⁾	Posuđe, pribor za jelo, lonci, tave	Normalno zaprljano, lagano sasušeni ostaci hrane	50	240		✓
AUTO	Posuđe, pribor za jelo, lonci, tave	Svo	50 - 60	120 - 170	X	✓
Machine Care	Za čišćenje unutrašnjosti uređaja. Pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“.		70	60	X	✓

1) Ovaj program nudi najučinkovitiju potrošnju vode i energije za pranje posuđa i pribora za jelo s normalnim zaprljanjem. Ovo je standardni program za ispitne institute. Ovaj se program koristi za ocjenu usklađenosti s Uredbom Komisije za ekodizajn (EU) 2019/2022.

Opcije

Uključivanjem opcija svojim potrebama možete prilagoditi izbor opcija.

Power Clean

 Power Clean poboljšava rezultate pranja posuđa odabranog programa. Opcija povećava temperaturu i trajanje pranja.

Gentle / Glass

 Gentle / Glass sprječava oštećenje osjetljivog posuđa, naročito staklenog posuđa. Opcija sprječava brze promjene temperature pranja posuđa odabranog programa i smanjuje ih na 45 °C.

Osnovne postavke

Broj	Postavka	Postavljanje vrijednosti	Tvrdća vode	
			mmol/l	Njemački stupnjevi (°dH)
1	Omekšivač vode	10	8.4 - 9.0	47 - 50
		9	7.6 - 8.3	43 - 46
		8	6.5 - 7.5	37 - 42
		7	5.1 - 6.4	29 - 36
		6	4.0 - 5.0	23 - 28
		5 1)	3.3 - 3.9	19 - 22
		4	2.6 - 3.2	15 - 18
		3	1.9 - 2.5	11 - 14
		2	0.7 - 1.8	4 - 10
		1 2)	<0.7	<4
2	Obavijest o praznom spremniku sredstva za ispiranje	1d (uključeno) / 0d (isključeno)		
3	Zvučni signal završetka	1b (uključeno) / 0b (isključeno)		
4	Auto. otvaranje vrata	1o (uključeno) / 0o (isključeno)		
5	Tonovi tipki	1F (uključeno) / 0F (isključeno)		
6	Zadnji odabir programa	1H (uključeno) / 0H (isključeno)		
7	Prikaz na podu	1C (uključeno) / 0C (isključeno)		

1) Tvorničke postavke.

2) Nemojte koristiti sol na ovoj razini.

Način za postavljanje

Tipka	Opis
	Prethodno tipka. Pritisnite za prebacivanje između osnovnih postavki i promjenu njihovih vrijednosti.
	U REDU tipka. Pritisnite da biste unijeli odabranu postavku i potvrdili promjenu njene vrijednosti.

Tipka	Opis
	Sljedeće tipka. Pritisnite za prebacivanje između osnovnih postavki i promjenu njihovih vrijednosti.

Kako promijeniti postavku

- Istovremeno pritisnite i zadržite  30' i **ECO** na 3 sekunde za ulazak u način rada za postavljanje.
 - Svjetla:  1h,  i  su uključeni.
 - Na zaslonu se prikazuje trenutna vrijednost prve dostupne postavke.

- Pritisnite **Prethodno** ili **Sljedeće** za odabir postavke.

Na zaslonu se prikazuje trenutna vrijednost postavke (znakomka i namjensko slovo).

- Za unos postavke pritisnite **U REDU**. Trenutna vrijednost postavke treperi.

- Pritisnite **Prethodno** ili **Sljedeće** za promjenu vrijednosti.

- Pritisnite **U REDU** za potvrdu vrijednosti postavke.

- Nova vrijednost postavke je spremljena.
- Uređaj se vraća na popis osnovnih postavki.

- Za izlaz iz načina rada za postavljanje, istovremeno pritisnite i zadržite  30' i **ECO** na 3 sekunde.

Uređaj se prebacuje na odabir programa.

TimeBeam

TimeBeam prikazuje sljedeće podatke na podu ispod vrata uređaja:

- Trajanje programa kada program započne.
- **0:00** i **CLEAN** kada program završi.
- **DELAY** i trajanje odbrojanja kad započne odgoda početka.
- Kod alarma u slučaju neispravnog rada uređaja.

 Kad AutoOpen otvori vrata, TimeBeam se isključuje. Da biste provjerili preostalo vrijeme rada programa u tijeku, pogledajte zaslon na upravljačkoj ploči.

AutoOpen

AutoOpen poboljšava rezultate sušenja uz manju potrošnju energije. Vrata uređaja

automatski se otvaraju tijekom faze sušenja i ostaju odškrinuta.

 **OPREZ!** Ne pokušavajte zatvoriti vrata uređaja unutar 2 minute nakon automatskog otvaranja. To može uzrokovati oštećenje uređaja.

 **OPREZ!** Ako pristup uređaju imaju djeca, kućni ljubimci ili osobe s teškoćama, tada deaktivirajte AutoOpen. Automatsko otvaranje vrata može predstavljati opasnost i izložiti mogućim opasnostima unutar uređaja (poput noževa, oštih predmeta, kemikalija).

Prije prve uporabe

Provjerite odgovara li trenutna razina omekšivača vode prilagođena tvrdoći vode iz vodovoda.

Za uklanjanje ostataka iz proizvodnog procesa koristite program Quick 30'.

1. Ulijte 1 litru vode u spremnik soli.
2. Sipajte 1 kg soli u spremnik soli. Koristite samo sol namijenjenu za perilice posuđa.
3. Napunite spremnik sredstva za ispiranje.
4. Otvorite slavinu za vodu.
5. Odaberite program Quick 30' i za pokretanje zatvorite vrata perilice

posuđa. Ne koristite deterdžent i ne stavljajte posude u košare.

 **OPREZ!** Voda i sol mogu izaći iz spremnika za sol kada je napunite. Nakon punjenja spremnika za sol, odmah pokrenite program radi sprječavanje korozije.

 Ako ne koristite uređaj, zatvorite slavinu za vodu.

Otklanjanje poteškoća

Ako naiđete na problem kod svog uređaja, pogledajte dio „Rješavanje problema” u

cjelovitoj verziji korisničkog priručnika dostupnoj na: www.ikea.com.

Tehničke informacije

Vrsta proizvoda	Potpuno integrirana perilica rublja	
Dimenzije	Širina / visina / dubina (mm)	596 / 818 - 898 / 550

Električni priključak ¹⁾	Napon (V)	220 - 240
	Frekvencija (Hz)	50
Tlak dovoda vode	Min. / maks. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 10 (1.0)

Dovod vode	Hladna ili topla voda 2)	maksimalno 60 °C
Kapacitet	Postavke mjesta	14

1) Pogledajte natpisnu pločicu za ostale vrijednosti.

2) Ako topla voda dolazi iz alternativnog izvora energije (npr. solarni paneli), smanjite potrošnju energije koristeći se opskrbom tople vode.

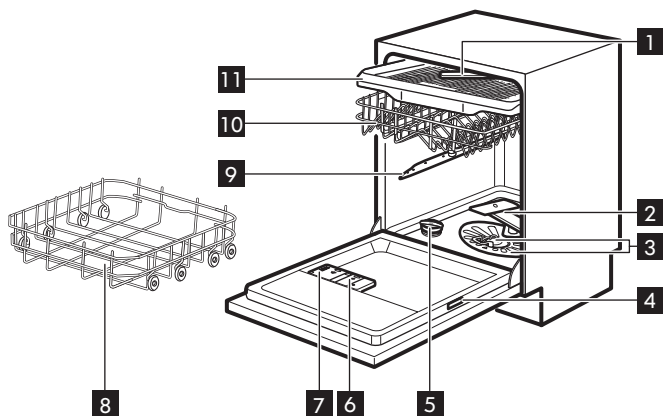
Poveznica na bazu podataka EU EPREL

QR kod na energetske naljepnici isporučenoj s uređajem pruža internetsku poveznicu za registraciju ovog uređaja u EU EPREL bazu podataka. Energetsku naljepnicu držite za referencu zajedno s korisničkim priručnikom i svim ostalim dokumentima koji se isporučuju s ovim uređajem.

Informacije o performansama proizvoda moguće je pronaći u EU EPREL bazi podataka putem poveznice <https://eprel.ec.europa.eu> kao i naziv modela i broj proizvoda koji možete pronaći na natpisnoj pločici uređaja. Pogledajte poglavlje "Opis proizvoda".

Za detaljnije informacije o energetske oznaci, posjetite stranicu www.theenergylabel.eu.

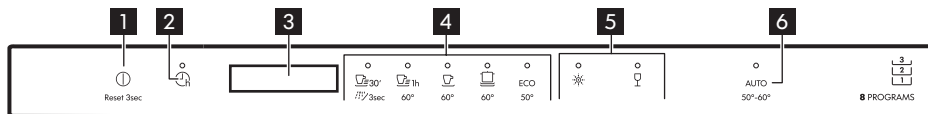
Opis izdelka



- 1** Brizgalna ročica na stropu
- 2** Spodnja brizgalna ročica
- 3** Filtri
- 4** Ploščica za tehnične navedbe
- 5** Vsebnik za sol
- 6** Predal sredstva za izpiranje

- 7** Predal za pralno sredstvo
- 8** Spodnja košara
- 9** Zgornja brizgalna ročica
- 10** Zgornja košara
- 11** Predal za pribor

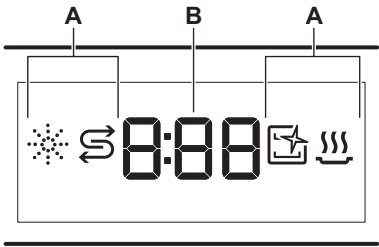
Upravljalna plošča



- 1** Tipka za vklop/izklop/tipka za ponastavitev
- 2** Tipka za zamik vklopa
- 3** Prikazovalnik

- 4** Tipke za izbiro programov
- 5** Tipki za dodatne možnosti
- 6** Programska tipka AUTO

Prikazovalnik



- A. Indikatorji
- B. Prikazovalnik časa

Indikatorji

Indikator	Opis
	Indikator sredstva za izpiranje. Sveti, ko je potrebno polnjenje predala sredstva za izpiranje.
	Indikator za sol. Sveti, ko je potrebno polnjenje posode za sol.
	Indikator Machine Care. Sveti, ko je potrebno čiščenje notranjosti naprave s programom Machine Care.
	Indikator faze sušenja. Sveti ob izbiri programa s fazo sušenja. Utripa med sušenjem.

Pregled programov

Program	Količina posode v pomivalnem stroju	Stopnja umazanosti	Temperatura (°C)	Čas (min.)	Možnosti	AutoOpen
30' Quick 30'	Posoda, pribor	Sveže umazano	50	30	 	✓
 Rinse & Hold	Vse vrste posode	Vse stopnje umazanije	Mrzla voda	15	✗	✗
1h 60 Minutes	Posoda, pribor	Sveža, nekoliko zasušena umazanija	60	60	 	✓
 90 Minutes	Posoda, pribor, lonci, ponve	Običajna, nekoliko zasušena umazanija	60	90	 	✓
 Intensive	Posoda, pribor, lonci, ponve	Običajna do močna zasušena umazanija	60	160	 	✓
ECO ¹⁾	Posoda, pribor, lonci, ponve	Običajna, nekoliko zasušena umazanija	50	240	 	✓
AUTO	Posoda, pribor, lonci, ponve	Vse	50 - 60	120 - 170	✗	✓
Machine Care	Za čiščenje notranjosti naprave. Oglejte si poglavje "Čiščenje in vzdrževanje".		70	60	✗	✓

1) Ta program vam omogoča najvarčnejšo porabo vode in energije za običajno umazana porcelan in jedilni pribor. To je standardni program za preizkuševalne inštitute. Ta program se uporablja za ocenitev združljivosti z uredbo Komisije Ecodesign (EU) 2019/2022.

Funkcije

Izbiro programa lahko prilagodite svojim potrebam z vklopom funkcij.

Power Clean

 Power Clean izboljša rezultate pomivanja izbranega programa. Funkcija poviša temperaturo pomivanja in podaljša trajanje.

Gentle / Glass

 Gentle / Glass preprečuje poškodbe občutljive posode, še posebej kozarcev. Funkcija preprečuje hitre spremembe v temperaturi pomivanja izbranega programa in jo zniža na 45 °C.

Osnovne nastavitve

Številka	Nastavitev:	Nastavitvena vrednost	Trdota vode	
			mmol/l	Nemške stopinje (°dH)
1	Mehčalec vode	10	8.4 - 9.0	47 - 50
		9	7.6 - 8.3	43 - 46
		8	6.5 - 7.5	37 - 42
		7	5.1 - 6.4	29 - 36
		6	4.0 - 5.0	23 - 28
		5 1)	3.3 - 3.9	19 - 22
		4	2.6 - 3.2	15 - 18
		3	1.9 - 2.5	11 - 14
		2	0.7 - 1.8	4 - 10
		1 2)	<0.7	<4
2	Opozorilo za prazen predal sredstva za izpiranje	1d (on) / 0d (off)		
3	Zvok za konec	1b (on) / 0b (off)		
4	Samodejno odpiranje vrat	1o (on) / 0o (off)		
5	Zvok tipk	1F (on) / 0F (off)		
6	Zadnja izbira programa	1H (on) / 0H (off)		
7	Prikaz na tleh	1C (on) / 0C (off)		

1) Tovarniška nastavitve.

2) Na tej stopnji ne uporabite soli.

Način nastavitve

Tipka	Opis
 1h	Tipka Nazaj Pritisnite za preklap med osnovnimi nastavitvami in za spremembo njihove vrednosti.
	Tipka V REDU Pritisnite, da vstopite v izbrano nastavitve in potrdite spreminjanje vrednosti.
	Tipka Naprej Pritisnite za preklap med osnovnimi nastavitvami in za spremembo njihove vrednosti.

Sprememba nastavitve

1. Za odpiranje nastavitvenega načina sočasno pritisnite in držite tipki  30" in **ECO** približno 3 sekunde.
 - Lučke:  1h,  in  svetijo.
 - Prikazovalnik prikazuje trenutno vrednost prve razpoložljive nastavitve.
2. Pritisnite **Nazaj** ali **Naprej**, da izberete nastavitve.
- Na prikazovalniku se prikaže vrednot trenutne nastavitve (številka in dodeljena črka).
3. Pritisnite **V REDU**, da vstopite v nastavitve.
- Utrpa vrednost trenutne nastavitve.
4. Pritisnite **Nazaj** ali **Naprej**, da spremenite vrednost.
5. Pritisnite **V REDU** za potrditev vrednosti nastavitve.
 - Nova vrednost nastavitve je shranjena.
 - Naprava se vrne na seznam osnovnih nastavitve.
6. Sočasno pritisnite in približno tri sekunde držite  30" in **ECO** za izhod iz nastavitvenega načina.

Naprava preklopi na izbiro programa.

TimeBeam

TimeBeam prikazuje naslednje informacije na tleh pod vrati naprave:

- Trajanje programa po začetku programa.
- **0:00** in **CLEAN** ob koncu programa.
- **DELAY** in trajanje odštevanja, ko se začne zamik vklapa.
- Opozorilno kodo v primeru napake v delovanju naprave.

-  Ko funkcija AutoOpen odpre vrata, je funkcija TimeBeam izklopljena. Če želite preveriti preostali čas tekočega programa, pogledajte na prikazovalnik na upravljalni plošči.

AutoOpen

AutoOpen izboljša rezultate sušenja z manjšo porabo energije. Med fazo sušenja se vrata naprave samodejno odprejo in ostanejo priprta.

-  **POZOR!** Ne poskusite zapreti vrat naprave v dveh minutah po samodejnem odpiranju. To lahko povzroči poškodbe naprave.

-  **POZOR!** Če imajo otroci, hišni ljubljenci ali invalidi dostop do naprave, izklopite AutoOpen. Samodejno odpiranje vrat lahko predstavlja nevarnost in izpostavi potencialno nevarne dele v notranjosti naprave (npr. nože, ostre predmete, kemikalije).

Pred prvo uporabo

Prepričajte se, da trenutna stopnja mehčalca vode ustreza trdoti vode.

Uporabite program Quick 30', da odstranite ostanke postopka izdelave.

1. V posodo za sol nalijte 1 liter vode.
2. V posodo za sol stresite 1 kg soli. Uporabljajte samo grobo mleto sol, ki je namenjena uporabi v pomivalnem stroju.
3. Napolnite predal sredstva za izpiranje.
4. Odprite pipo za vodo.
5. Za zagon programa Quick 30' ga izberite in zaprite vrata pomivalnega stroja. Ne

uporabljajte pomivalnega sredstva in ne zlagajte posode v košari.

-  **POZOR!** Ko polnite posodo za sol, lahko iz nje izteka voda s soljo. Po polnjenju posode za sol takoj zaženite program, da preprečite korozijo.

-  Če naprave ne uporabljate, zaprite vodno pipo.

Odpravljanje napak

Če naletite na težavo z napravo, si oglejte poglavje "Odpravljanje težav" v celotni

različici uporabniškega priročnika, ki je na voljo na: www.ikea.com.

Tehnični podatki

Vrsta izdelka	Povsem vgradni pomivalni stroj	
Mere	Širina/višina/globina (mm)	596 / 818 - 898 / 550

Električne povezave ¹⁾	Napetost (V)	220 - 240
	Frekvenca (Hz)	50
Tlak v vodovodnem omrežju	Min. / maks. barov (MPa)	0.5 (0.05) / 10 (1.0)

Dovod vode	Mrzla ali vroča voda 2)	najv. 60 °C
Zmogljivost	Št. pogrinjkov	14

1) Za druge vrednosti glejte ploščico za tehnične navedbe

2) Če se vroča voda ogreva s pomočjo nadomestnih virov energije (npr. sončnih plošč, vetrne energije), uporabite priključitev na vročo vodo, da zmanjšate porabo energije.

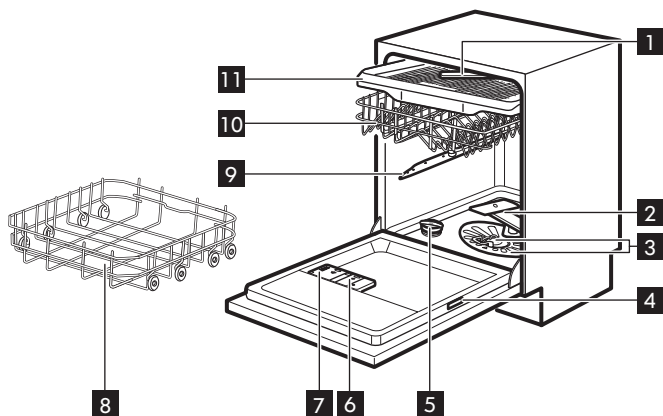
Povezava do podatkovne baze EU EPREL

Koda QR na energijski nalepki z naprave zagotavlja spletno povezavo do registracije te naprave v podatkovni bazi EU EPREL. Energijsko nalepko hranite za referenco skupaj z navodili za uporabo in vsemi drugimi dokumenti, ki so priloženi tej napravi.

Informacije o delovanju izdelka lahko najdete v podatkovni bazi EU EPREL s pomočjo povezave <https://eprel.ec.europa.eu> ter imena modela in številke izdelka, ki ju lahko najdete na ploščici za tehnične navedbe naprave. Oglejte si poglavje »Opis izdelka«.

Za podrobnejše informacije o energijski nalepki obiščite www.theenergylabel.eu.

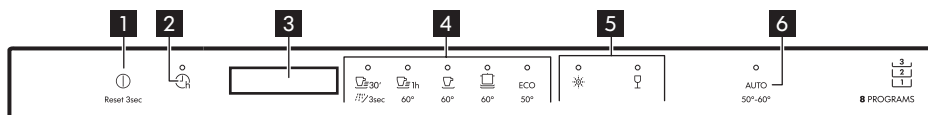
Опис производа



- 1** Крак са млазницама на највишем положају
- 2** Доњи крак са млазницама
- 3** Филтери
- 4** Плочица са техничким карактеристикама
- 5** Посуда за со

- 6** Дозатор средства за испирање
- 7** Дозатор детерџента
- 8** Доња корпа
- 9** Горњи крак са млазницама
- 10** Горња корпа
- 11** Фиока за прибор за јело

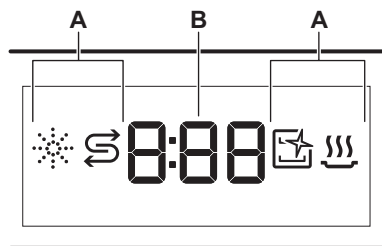
Командна табла



- 1** Дугме за укључивање/искључивање / Дугме за ресетовање
- 2** Дугме за одложени старт
- 3** Дисплеј

- 4** Дугмад за бирање програма
- 5** Дугмад са опцијама
- 6** Дугме програма AUTO

Дисплеј



- А. Индикатори
В. Индикатор времена

Индикатори

Индикатор	Опис
	Индикатор средства за испирање. Светли када је потребно допунити дозатор средства за испирање.
	Индикатор соли. Светли када је потребно допунити посуду за со.
	Индикатор Machine Care. Светли када је потребно обавити унутрашње чишћење уређаја помоћу програма Machine Care.
	Индикатор фазе сушења. Светли када је изабран програм са фазом сушења. Трепће када је фаза сушења активна.

Преглед програма

Програм	Погодно за	Степен задрљаности	Температуре (°C)	Време (мин)	Опције	AutoOpen
30' Quick 30'	Судови, прибор за јело	Свеже задрљано посуђе	50	30		✓
Rinse & Hold	Сви типови пуњења	Сви нивои задрљаности	Хладна вода	15	✗	✗
1h 60 Minutes	Судови, прибор за јело	Свежа, тек сасушена прљавштина	60	60		✓
90 Minutes	Посуђе, прибор за јело, лонци, тигањи	Нормална, тек сасушена прљавштина	60	90		✓
Intensive	Посуђе, прибор за јело, лонци, тигањи	Нормална до тврда, сасушена прљавштина	60	160		✓
ECO ¹⁾	Посуђе, прибор за јело, лонци, тигањи	Нормална, тек сасушена прљавштина	50	240		✓
AUTO	Посуђе, прибор за јело, лонци, тигањи	Све	50 - 60	120 - 170	✗	✓
Machine Care	За чишћење унутрашњости уређаја. Погледајте одељак „Чишћење и одржавање“.		70	60	✗	✓

¹⁾ Овај програм нуди најефикаснију потрошњу воде и електричне енергије за нормално задрљано посуђе и прибор за јело. Ово је стандардни програм за искључивање. Овај програм се користи за процену усклађености са Уредбом Комисије за екодизајн (ЕУ) 2019/2022.

Опције

Можете да подесите избор програма тако да одговара вашим потребама ако активирате опције.

Power Clean

Power Clean побољшава прање судова у изабраном програму. Ова опција

Да бисте преузели пуну верзију, посетите www.ikea.com

повећава температуру прања и продужава трајање.

Gentle / Glass

 Gentle / Glass спречава оштећење осетљивих предмета, нарочито оних од

стакла. Ова опција спречава брзу промену температуре прања судова у изабраном програму и смањује је на 45 °C.

Основна подешавања

Позиција	Подешавање	Подешавање вредности	Тврдоћа воде	
			mmol/l	Немачки степени (°dH)
1	Омекшивач воде	10	8.4 - 9.0	47 - 50
		9	7.6 - 8.3	43 - 46
		8	6.5 - 7.5	37 - 42
		7	5.1 - 6.4	29 - 36
		6	4.0 - 5.0	23 - 28
		5 1)	3.3 - 3.9	19 - 22
		4	2.6 - 3.2	15 - 18
		3	1.9 - 2.5	11 - 14
		2	0.7 - 1.8	4 - 10
		1 2)	<0.7	<4
2	Обавештење да је потрошено средство за испирање	1d (укључено) / 0d (искључено)		
3	Звук за крај	1b (укључено) / 0b (искључено)		
4	Аутоматско отварање врата	1o (укључено) / 0o (искључено)		
5	Звукови тастера	1F (укључено) / 0F (искључено)		
6	Избор последњег програма	1N (укључено) / 0N (искључено)		
7	Дисплеј на поду	1C (укључено) / 0C (искључено)		

1) Фабричко подешавање.

2) Не користишите со на овом нивоу.

Режим подешавања

Дугме	Опис
 1h	Дугме Претходни. Притисните за пребацивање између основних подешавања и за промену њихових вредности.
	Дугме ОК. Притисните за улазак у изабрано подешавање и за потврду промене његове вредности.

Дугме	Опис
	Дугме Следећи. Притисните за пребацивање између основних подешавања и за промену њихових вредности.

Како да промените подешавање

- Да бисте ушли у режим подешавања, истовремено притисните и задржите  30' и **ЕСО** приближно 3 секунде.
 - Светла:  1h,  и  су укључена.
 - Дисплеј показује тренутну вредност првог доступног подешавања.
- Притисните **Претходни** или **Следећи** да бисте изабрали подешавање. Дисплеј приказује тренутно подешену вредност (цифру и наменско слово).
- Притисните **ОК** да бисте ушли у подешавање. Тренутно подешена вредност трепће.
- Притисните **Претходни** или **Следећи** да бисте променили вредност.
- Притисните **ОК** да бисте потврдили вредност подешавања.
 - Нова вредност подешавања је сачувана.
 - Уређај се враћа на листу основних подешавања.
- Истовремено притисните и задржите  30' и **ЕСО** приближно 3 секунде да бисте изашли из режима подешавања. Уређај се пребације у режим избора програма.

TimeBeam

TimeBeam приказује следеће информације на поду испод врата уређаја:

- Трајање програма на почетку програма.
- **0:00** и **CLEAN** када је програм завршен.
- **DELAY** и трајање одбројавања када почне одложени старт.
- Шифра аларма уколико дође до кvara на уређају.

 Кад AutoOpen отвори врата, TimeBeam се искључује. Да бисте проверили преостало време текућег програма, погледајте на дисплеј командне табле.

AutoOpen

AutoOpen побољшава резултате сушења уз мању потрошњу електричне енергије.

Пре прве употребе

Уверите се да је тренутни ниво омекшивача воде прилагођен тврдоћи воде из довода.

Стартујте програм Quick 30' како би се уклонили остаци из производног процеса.

1. Сипајте 1 литар воде у посуду за со.
2. Ставите 1 kg соли у посуду за со. Користите искључиво крупну со намењену за машину за прање судова.
3. Сипајте средство за испирање у преграду.
4. Одвртите славину за воду.
5. Изаберите програм Quick 30' и затворите врата машине за прање

Врата уређаја се аутоматски отварају током фазе сушења и остају одшкринута.

 **ОПРЕЗ** Не покушавајте да затворите врата уређаја док не прође 2 минута од аутоматског отварања. Ово може изазвати оштећење уређаја.

 **ОПРЕЗ** Ако деца, кућни љубимци или особе са посебним потребама имају приступ уређају, деактивирајте AutoOpen. Аутоматско отварање врата може да представља опасност и изложи их могућим опасностима унутар уређаја (као што су ножеви, оштри предмети, хемикалије).

посуђа да бисте је покренули. Немојте користити детерџент и не стављајте судове у корпе.

 **ОПРЕЗ** Вода и со могу да исцуре из посуде за со када је пуните. Када напуните посуду за со, одмах покрените програм прања да бисте спречили корозију.

 Ако не користите уређај, затворите славину за воду.

Решавање проблема

Ако будете имали неки проблем са уређајем, погледајте поглавље „Решавање

проблема” у пуној верзији Упутства за употребу на: www.ikea.com.

Техничке информације

Тип производа	Потпуно интегрисана машина за прање судова
---------------	--

Димензије	Ширина/висина/ дубина (mm)	596 / 818 - 898 / 550
-----------	-------------------------------	--------------------------

Прикључење на електричну мрежу ¹⁾	Напон (V)	220 - 240
	Фреквенција (Hz)	50
Притисак довода воде	Линија мин./макс. (MPa)	0.5 (0.05) / 10 (1.0)
Довод воде	Хладна вода или топла вода ²⁾	макс. 60°C
Капацитет	Комплета посуђа	14

1) За остале вредности погледајте њихову са техничким карактеристикама.

2) Ако вода долази од алтернативне извора енергије (нпр. соларни панели, енергија ветра), користите довод хладне воде да би се смањила потрошња енергије.

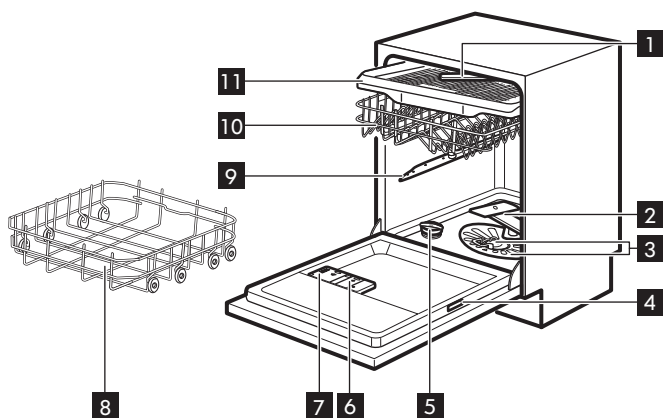
Линк за EU EPREL базу података

QR код на енергетској налепници који се испоручује са уређајем пружа веб везу за регистрацију овог уређаја у EU EPREL бази података. Чувајте енергетску налепницу за референцу заједно са упутством за употребу и свим осталим документима који се испоручују са овим уређајем.

Информације које се односе на перформансе овог уређаја у EU EPREL бази података могу се наћи преко линка <https://eprel.ec.europa.eu> и помоћу назива и броја производа који се налазе на плочици са техничким карактеристикама. Погледајте поглавље „Опис производа“.

За детаљне информације о енергетској налепници, посетите www.theenergylabel.eu.

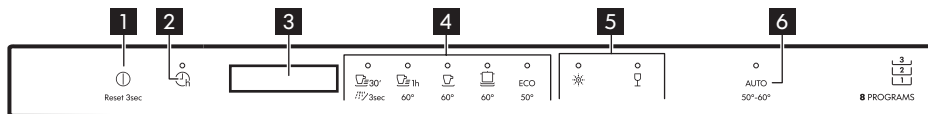
Описание изделия



- 1** Потолочный разбрызгиватель
- 2** Нижний разбрызгиватель
- 3** Фильтры
- 4** Табличка с техническими данными
- 5** Емкость для соли
- 6** Дозатор ополаскивателя

- 7** Дозатор моющего средства
- 8** Нижняя корзина
- 9** Верхний разбрызгиватель
- 10** Верхняя корзина
- 11** Ящик для столовых приборов

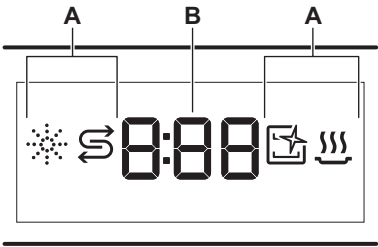
Панель управления



- 1** Кнопка Вкл/Выкл/Сброс
- 2** Кнопка "Отсрочка пуска"
- 3** Дисплей
- 4** Кнопки выбора программ

- 5** Кнопки опций
- 6** Кнопка программы AUTO

Дисплей



А. Индикаторы

В. Таймер

Индикаторы

Индикатор	Описание
	Индикатор отсутствия ополаскивателя. Светится, если требуется наполнить дозатор ополаскивателя.
	Индикатор соли. Светится, если требуется наполнить емкость для соли.
	Индикатор Machine Care. Загорается, когда прибору требуется очистка внутренних поверхностей и частей при помощи программы Machine Care.
	Индикатор этапа сушки. Загорается при выборе программы, включающей этап сушки. Индикатор мигает во время выполнения этапа сушки.

Таблица программ

Программа	Загрузка посудомоечной машины	Степень загрязненности	Температура (°C)	Время (мин)	Доп. реж.	AutoOpen
 Quick 30'	Посуда, столовые приборы	Свежее загрязнение	50	30	 	✓
 Rinse & Hold	Все типы загрузок	Все степени загрязненности	Холодная вода	15	✗	✗
 60 Minutes	Посуда, столовые приборы	Свежее загрязнение, со слегка присохшими остатками пищи	60	60	 	✓
 90 Minutes	Посуда, столовые приборы, кастрюли, сковороды	Обычное загрязнение, со слегка присохшими остатками пищи	60	90	 	✓
 Intensive	Посуда, столовые приборы, кастрюли, сковороды	От обычного до сильного загрязнения, с присохшими остатками пищи	60	160	 	✓
ECO ¹⁾	Посуда, столовые приборы, кастрюли, сковороды	Обычное загрязнение, со слегка присохшими остатками пищи	50	240	 	✓
AUTO	Посуда, столовые приборы, кастрюли, сковороды	Все	50 - 60	120 - 170	✗	✓

Программа	Загрузка посудомоечной машины	Степень загрязненности	Температура (°C)	Время (мин)	Доп. реж.	AutoOpen
Machine Care	Для очистки внутренней камеры прибора. См. раздел «Очистка и техническое обслуживание».		70	60	X	✓

1) Данная программа обеспечивает наиболее эффективное использование воды и электроэнергии при мытье посуды и столовых приборов обычной степени загрязненности. Это стандартная программа для испытательных организаций. Данная программа используется для оценки соответствия Регламенту комиссии по экологизации (EC) 2019/2022.

Опции

Выбор программ можно откорректировать согласно вашим требованиям при помощи включения опций.

Power Clean

 Power Clean улучшает результаты мойки выбранной программы. Данная

опция повышает температуру мытья и увеличивает ее продолжительность.

Gentle / Glass

 Gentle / Glass предотвращает повреждение хрупкой посуды, в частности, стекла. Эта опция предотвращает резкие перепады температуры мойки выбранной программы и уменьшает их до 45 °C.

Основные установки

Номер	Установка	Значение параметра	Жесткость воды	
			ммоль/л	Градусы по немецкому стандарту (°dH)
1	Смягчитель воды	10	8.4 - 9.0	47 - 50
		9	7.6 - 8.3	43 - 46
		8	6.5 - 7.5	37 - 42
		7	5.1 - 6.4	29 - 36
		6	4.0 - 5.0	23 - 28
		5 1)	3.3 - 3.9	19 - 22
		4	2.6 - 3.2	15 - 18
		3	1.9 - 2.5	11 - 14
		2	0.7 - 1.8	4 - 10
		1 2)	<0.7	<4
2	Уведомление о том, что дозатор ополаскивателя пуст	1d (вкл.) / 0d (выкл.)		
3	Сигнал окончания	1b (вкл.) / 0b (выкл.)		
4	Auto Open	1o (вкл.) / 0o (выкл.)		
5	Тоны Кнопок	1F (вкл.) / 0F (выкл.)		

6	Выбор последней использованной программы	1H (вкл.) / 0H (выкл.)
7	Дисплей на полу	1C (вкл.) / 0C (выкл.)

1) Заводская установка.

2) Не используйте соль на этом уровне.

Режим настройки

Кнопка	Описание
 1h	Предыдущий. Нажмите для перехода между основными параметрами и изменением их значений.
	ОК. Нажмите для перехода к настройке выбранного параметра и подтверждения его значения.
	Следующий. Нажмите для перехода между основными параметрами и изменением их значений.

Настройка параметров

1. Для входа в режим настройки одновременно нажмите и

удерживайте  и **ЕСО** в течение примерно 3 секунд.

- Освещение: ,  и  включены.

- На дисплее отобразится текущее значение первого доступного параметра.

2. Нажмите Предыдущий или Следующий для выбора настройки.

На дисплее появится текущее значение, заданное для выбранного параметра (цифра и соответствующая буква).

3. Нажмите ОК, чтобы задать значение параметра.

Текущее значение параметра начнет мигать.

4. Чтобы изменить значение, нажмите Предыдущий или Следующий.

5. Нажмите ОК для подтверждения заданного значения.

- Новое значение параметра сохранено.
- Прибор вернется к списку основных установок.

6. Одновременно нажмите и удерживайте и **ЕСО в течение примерно 3 секунд для выхода из режима настройки.**

Прибор перейдет в режим выбора программы.

TimeBeam

При использовании функции TimeBeam следующая информация проецируется на пол под дверцей прибора:

- Продолжительность программы при ее запуске.
- **0:00** и **CLEAN** после завершения программы.
- **DELAY** и обратный отсчет времени, оставшегося до пуска, при

использовании функции отложенного запуска.

- Код ошибки в случае неисправности прибора.

-  При открывании дверцы с помощью функции AutoOpen TimeBeam гаснет. Чтобы узнать, сколько времени осталось до окончания программы, сверьтесь с дисплеем на панели управления.

AutoOpen

AutoOpen улучшает результаты сушки с одновременным понижением энергопотребления. На этапе сушки дверца прибора автоматически открывается и остается приоткрытой.

-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не пытайтесь закрыть дверцу прибора в течение 2 минут после ее автоматического открывания. Это может привести к повреждению прибора.

-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Если дети, домашние животные или лица с нарушением здоровья имеют доступ к прибору, выключите функцию AutoOpen. Автоматическое открывание дверцы может представлять опасность и давать доступ к потенциально опасному содержимому прибора (например, ножам, острым предметам или химическим веществам).

Перед первым использованием

Убедитесь, что текущий уровень смягчителя для воды установлен в соответствии с жесткостью воды в водопроводной сети.

Используйте программу Quick 30' для удаления загрязнений, оставшихся после производственного процесса.

1. Налейте 1 литр воды в емкость для соли.
2. Добавьте 1 кг соли в емкость для соли. Применяйте только крупную соль, предназначенную для посудомоечных машин.
3. Наполните дозатор ополаскивателя.
4. Откройте кран подачи воды.
5. Выберите программу Quick 30' и закройте дверцу посудомоечной машины, чтобы запустить ее. Не используйте моющее средство и не загружайте посуду в корзины.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ При заполнении емкости для соли из нее может вылиться вода с солью. После заполнения емкости для соли немедленно запустите какую-либо программу во избежание коррозии.



Если прибор не используется, закройте кран подачи воды.

Поиск и устранение неисправностей

В случае возникновения каких-либо проблем в работе прибора ознакомьтесь с разделом «Поиск и устранение неисправностей» в полной версии

руководства пользователя, доступной по адресу: www.ikea.com.

Технические данные

Тип изделия	Полностью встраиваемая посудомоечная машина	
Размеры	Ширина / высота / глубина (мм)	596 / 818 - 898 / 550
Подключение к электросети ¹⁾	Напряжение (В)	220 - 240
	Частота (Гц)	50
Давление поступающей воды	Мин./макс. бар (МПа)	0.5 (0.05) / 10 (1.0)
Подача воды	Холодная вода или горячая вода ²⁾	макс. 60 °C
Вместимость	Количество комплектов посуды	14

1) Другие значения приведены на табличке с техническими данными.

2) Если горячая вода подается из системы, использующей альтернативные источники энергии (например, солнечные панели или ветрогенераторы), подключайте машину к водопроводу горячей воды, чтобы снизить энергопотребление.

EPREL. Сохраните ярлык энергопотребления для справки наряду с руководством пользователя и другими документами, идущими в комплекте с прибором.

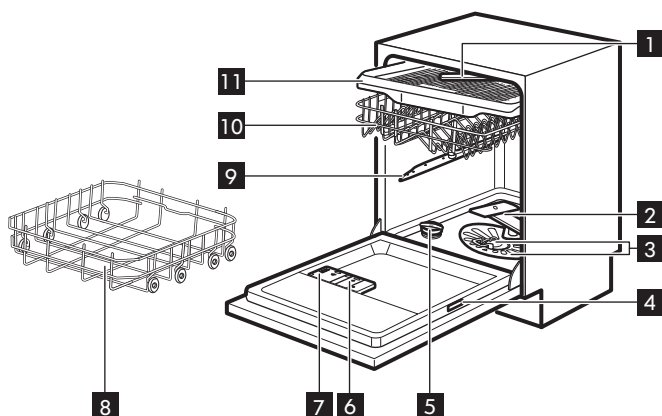
Информацию, касающуюся производительности прибора, можно найти в базе данных EPREL по ссылке <https://eprel.ec.europa.eu>, воспользовавшись наименованием модели и номером изделия, приведенным на табличке с техническими данными прибора. См. главу «Описание изделия».

Для получения более подробной информации о ярлыке энергопотребления посетите www.theenergylabel.eu.

Ссылка на базу данных EU EPREL

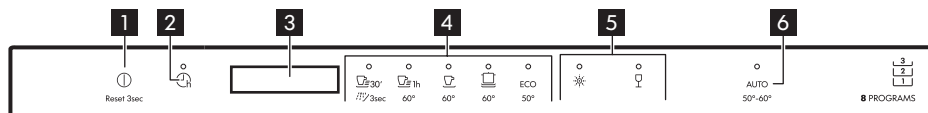
QR-код на ярлыке энергопотребления, идущем в комплекте с прибором, содержит веб-ссылку на страницу регистрации прибора в базе данных EU

Περιγραφή προϊόντος



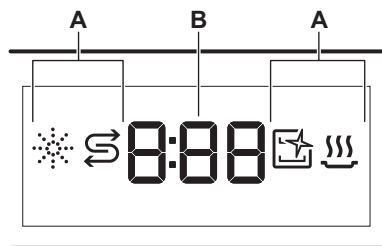
- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1 Εκτοξευτήρας νερού οροφής | 7 Θήκη απορρυπαντικού |
| 2 Κάτω εκτοξευτήρας νερού | 8 Κάτω καλάθι |
| 3 Φίλτρα | 9 Άνω εκτοξευτήρας νερού |
| 4 Πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών | 10 Άνω καλάθι |
| 5 Θήκη αλατιού | 11 Συρτάρι για μαχαιροπίρουνα |
| 6 Θήκη λαμπρυντικού | |

Χειριστήριο



- | | |
|---|--|
| 1 Κουμπί Ενεργοποίησης/
Απενεργοποίησης / Κουμπί Επαναφοράς | 4 Κουμπιά επιλογής προγράμματος |
| 2 Κουμπί καθυστέρησης έναρξης | 5 Κουμπιά επιλογών |
| 3 Οθόνη | 6 Κουμπί επιλογής προγράμματος AUTO |

Οθόνη



- A. Ενδείξεις
B. Ένδειξη χρόνου

Ενδείξεις

Ένδειξη	Περιγραφή
	Ένδειξη λαμπρυντικού. Είναι αναμμένη όταν η θήκη λαμπρυντικού χρειάζεται γέμισμα.
	Ένδειξη αλατιού. Είναι αναμμένη όταν η θήκη αλατιού χρειάζεται γέμισμα.
	Ένδειξη Machine Care. Είναι αναμμένη όταν η συσκευή χρειάζεται εσωτερικό καθαρισμό με το πρόγραμμα Machine Care.
	Ένδειξη φάσης στεγνώματος. Είναι αναμμένη όταν είναι επιλεγμένο ένα πρόγραμμα με τη φάση στεγνώματος. Αναβοσβήνει όταν η φάση στεγνώματος βρίσκεται σε λειτουργία.

Επισκόπηση προγραμμάτων

Το πρόγραμμα	Φορτίο πλυντηρίου πιάτων	Βαθμός λερωμάτος	Θερμοκρασία (°C)	Ώρα (λεπ.)	Επιλογές	AutoOpen
Quick 30'	Πιάτα, μαχαιροπίρουνα	Φρεσκολερωμένο	50	30		✓
Rinse & Hold	Όλοι οι τύποι φορτίου	Όλοι οι βαθμοί λερωμάτος	Κρύο νερό	15	X	X
60 Minutes	Πιάτα, μαχαιροπίρουνα	Φρέσκα, ελαφρώς ξεραμένα υπολείμματα	60	60		✓
90 Minutes	Πιάτα, μαχαιροπίρουνα, κατσαρόλες, τηγάνια	Κανονικά, ελαφρώς ξεραμένα υπολείμματα	60	90		✓
Intensive	Πιάτα, μαχαιροπίρουνα, κατσαρόλες, τηγάνια	Κανονικά έως πολύ λερωμένα, λεκέδες που έχουν στεγνώσει	60	160		✓
ECO 1)	Πιάτα, μαχαιροπίρουνα, κατσαρόλες, τηγάνια	Κανονικά, ελαφρώς ξεραμένα υπολείμματα	50	240		✓
AUTO	Πιάτα, μαχαιροπίρουνα, κατσαρόλες, τηγάνια	Όλα	50 - 60	120 - 170	X	✓
Machine Care	Για τον καθαρισμό του εσωτερικού της συσκευής. Ανατρέξτε στην ενότητα «Καθαρισμός και συντήρηση».		70	60	X	✓

1) Το πρόγραμμα αυτό σας προσφέρει την πλέον αποτελεσματική χρήση νερού και κατανάλωσης ενέργειας για κανονικά λερωμένα πιάτα και μαχαιροπίρουνα. Αυτό είναι το τυπικό πρόγραμμα για τα ινστιτούτα δοκιμών. Αυτό το πρόγραμμα χρησιμοποιείται για την εκτίμηση της συμμόρφωσης με τον κανονισμό για τον οικολογικό σχεδιασμό (EE) 2019/2022.

Επιλογές

Μπορείτε να ρυθμίσετε την επιλογή προγράμματος στις ανάγκες σας, ενεργοποιώντας τις επιλογές.

Power Clean

 Power Clean Αυτή η επιλογή βελτιώνει τα αποτελέσματα του πλυσίματος πιάτων του επιλεγμένου προγράμματος. Η επιλογή αυτή

αυξάνει τη θερμοκρασία πλύσης και τη διάρκεια.

Gentle / Glass

 Gentle / Glass εμποδίζει το ευαίσθητο φορτίο, ειδικά των ποτηριών. Η επιλογή αυτή αποτρέπει τις απότομες αλλαγές στη θερμοκρασία πλύσης του επιλεγμένου προγράμματος και τη μειώνει στους 45 °C.

Βασικές ρυθμίσεις

Αριθμός	Ρύθμιση	Τιμή ρύθμισης	Σκληρότητα νερού	
			mmol/l	Γερμανικοί βαθμοί (°dH)
1	Μαλακτικό	10	8.4 - 9.0	47 - 50
		9	7.6 - 8.3	43 - 46
		8	6.5 - 7.5	37 - 42
		7	5.1 - 6.4	29 - 36
		6	4.0 - 5.0	23 - 28
		5 1)	3.3 - 3.9	19 - 22
		4	2.6 - 3.2	15 - 18
		3	1.9 - 2.5	11 - 14
		2	0.7 - 1.8	4 - 10
		1 2)	<0.7	<4
2	Ειδοποίηση άδειας θήκης λαμπρυντικού	1d (ενεργοποίηση) / 0d (απενεργοποίηση)		
3	Ήχος τέλους	1b (ενεργοποίηση) / 0b (απενεργοποίηση)		
4	Αυτόματο άνοιγμα πόρτας	1o (ενεργοποίηση) / 0o (απενεργοποίηση)		
5	Ήχοι Πλήκτρων	1F (ενεργοποίηση) / 0F (απενεργοποίηση)		
6	Επιλογή τελευταίου προγράμματος	1H (ενεργοποίηση) / 0H (απενεργοποίηση)		
7	Προβολή στο δάπεδο	1C (ενεργοποίηση) / 0C (απενεργοποίηση)		

1) Εργοστασιακή ρύθμιση.

2) Μη χρησιμοποιείτε αλάτι σε αυτό το επίπεδο.

Κατάσταση ρύθμισης

Κουμπί	Περιγραφή
 1h	Προηγούμενο. Πιέστε για να κάνετε εναλλαγή ανάμεσα στις βασικές ρυθμίσεις και να αλλάξετε τις τιμές τους.
	OK. Πιέστε για να εισέλθετε στην επιλεγμένη ρύθμιση και να επιβεβαιώσετε την αλλαγή της τιμής της.
	Επόμενο. Πιέστε για να κάνετε εναλλαγή ανάμεσα στις βασικές ρυθμίσεις και να αλλάξετε τις τιμές τους.

Πώς να αλλάξετε μια ρύθμιση

- Πιέστε ταυτόχρονα και παρατεταμένα τα  30' και **ECO** για περίπου 3 δευτερόλεπτα ώστε να μεταβείτε στη λειτουργία ρύθμισης.
 - Οι λυχνίες:  1h,  και  ανάβουν.
 - Στην οθόνη εμφανίζεται η τρέχουσα τιμή της πρώτης διαθέσιμης ρύθμισης.
- Πιέστε το **Προηγούμενο** ή το **Επόμενο** για να επιλέξετε τη ρύθμιση. Στην οθόνη εμφανίζεται η τρέχουσα τιμή ρύθμισης (ένα ψηφίο και το συγκεκριμένο γράμμα).
- Πιέστε το **OK** για να εισέλθετε στη ρύθμιση. Η τρέχουσα τιμή ρύθμισης αναβοσβήνει.
- Πιέστε το **Προηγούμενο** ή το **Επόμενο** για να αλλάξετε την τιμή.
- Πιέστε το **OK** για να επιβεβαιώσετε την τιμή ρύθμισης.
 - Η νέα τιμή ρύθμισης αποθηκεύεται.

- Η συσκευή επιστρέφει στη λίστα βασικών ρυθμίσεων.

6. Πιέστε ταυτόχρονα και παρατεταμένα τα  30' και **ECO** για περίπου 3 δευτερόλεπτα ώστε να εξέλθετε από τη λειτουργία ρύθμισης.

Η συσκευή μεταβαίνει στην επιλογή προγράμματος.

TimeBeam

Το TimeBeam προβάλλει τις ακόλουθες πληροφορίες στο δάπεδο κάτω από την πόρτα της συσκευής:

- Η διάρκεια του προγράμματος όταν ξεκινάει το πρόγραμμα.
- Τις ενδείξεις **0:00** και **CLEAN** όταν το πρόγραμμα έχει ολοκληρωθεί.
- Την ένδειξη **DELAY** και τη διάρκεια αντίστροφης μέτρησης όταν ξεκινά η καθαυστέρηση έναρξης.
- Έναν κωδικό βλάβης σε περίπτωση δυσλειτουργίας της συσκευής.

 Όταν η επιλογή AutoOpen ανοίξει την πόρτα, το TimeBeam είναι απενεργοποιημένο. Για να δείτε τον υπολειπόμενο χρόνο του τρέχοντος προγράμματος, κοιτάξτε την οθόνη του χειριστηρίου.

AutoOpen

Η επιλογή AutoOpen βελτιώνει τα αποτελέσματα στεγνώματος με λιγότερη κατανάλωση ενέργειας. Η πόρτα της συσκευής ανοίγει αυτόματα κατά τη διάρκεια της φάσης στεγνώματος και παραμένει μισάνοιχτη.

 **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην επιχειρήσετε να κλείσετε την πόρτα της συσκευής για 2 λεπτά μετά από το αυτόματο άνοιγμα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.

 **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Εάν στη συσκευή έχουν πρόσβαση παιδιά, κατοικίδια ή άτομα με αναπηρίες, απενεργοποιήστε την επιλογή AutoOpen. Το αυτόματο άνοιγμα της πόρτας μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο και να φανερώσει άλλους πιθανούς κινδύνους στο εσωτερικό της συσκευής (όπως μαχαίρια, αιχμηρά αντικείμενα, χημικές ουσίες).

Πριν την πρώτη χρήση

Βεβαιωθείτε ότι η τρέχουσα στάθμη του αποσκληρυντή νερού είναι προσαρμοσμένη ανάλογα με τη σκληρότητα του νερού.

Χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα Quick 30' για να αφαιρέσετε υπολείμματα κατά τη διαδικασία παρασκευής.

1. Ρίξτε 1 λίτρο νερού στη θήκη αλατιού.
2. Βάλτε 1 kg αλάτι στη θήκη αλατιού. Χρησιμοποιείτε χοντρό αλάτι κατάλληλο για πλυντήρια πιάτων μόνο.
3. Πώς να γεμίσετε τη θήκη λαμπρυντικού.
4. Ανοίξτε τη βρύση.
5. Επιλέξτε το πρόγραμμα Quick 30' και κλείστε την πόρτα του πλυντηρίου

πιάτων για να ξεκινήσει. Μη χρησιμοποιήσετε απορρυπαντικό και μην τοποθετήσετε πιάτα στα καλάθια.

 **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κατά την πλήρωση της θήκης αλατιού μπορεί να τρέξει νερό και αλάτι. Αφού γεμίσετε τη θήκη αλατιού, ξεκινήστε αμέσως ένα πρόγραμμα για την αποφυγή τυχόν διάβρωσης.

 Αν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, κλείστε τη βρύση παροχής νερού.

Επίλυση προβλημάτων

Εάν αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα με τη συσκευή σας, ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Αντιμετώπιση προβλημάτων» στην πλήρη

έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη που διατίθεται στη διεύθυνση: www.ikea.com.

Τεχνικές πληροφορίες

Τύπος προϊόντος	Πλήρως εντοιχιζόμενο πλυντήριο πιάτων	
Διαστάσεις	Πλάτος / ύψος / βάθος (χλ.)	596 / 818 - 898 / 550
Ηλεκτρική σύνδεση ¹⁾	Τάση (V)	220 - 240
	Συχνότητα (Hz)	50
Πίεση παροχής νερού	Μπάρα min./max.	0.5 (0.05) / 10 (1.0)
Παροχή νερού	Κρύο νερό ή ζεστό νερό ²⁾	μέγ. 60°C
Χωρητικότητα	Σερβίτσια	14

1) Ανατρέξτε στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών για άλλες τιμές.

2) Αν το ζεστό νερό προέρχεται από εναλλακτικές πηγές ενέργειας (π.χ. ηλιακούς συλλέκτες, αιολική ενέργεια), χρησιμοποιήστε την παροχή ζεστού νερού για να μειώσετε την κατανάλωση ενέργειας.

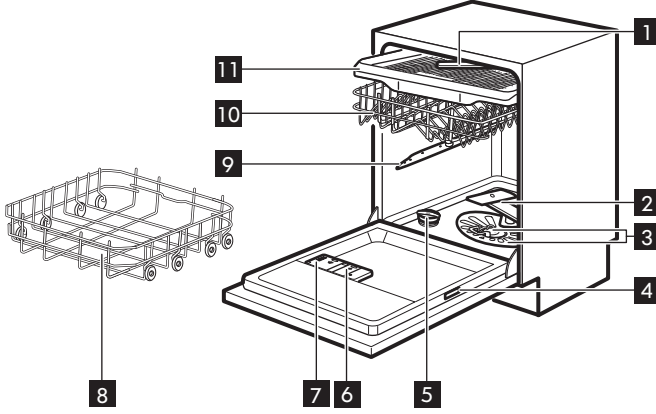
Σύνδεσμος για τη βάση δεδομένων EPREL της ΕΕ

Ο κωδικός QR στην ετικέτα κατανάλωσης ενέργειας που παρέχεται με τη συσκευή παρέχει έναν διαδικτυακό σύνδεσμο με την καταχώρηση αυτής της συσκευής στη βάση δεδομένων EPREL της ΕΕ. Κρατήστε την ετικέτα κατανάλωσης ενέργειας μαζί με το εγχειρίδιο χρήστη και όλα τα άλλα έγγραφα που παρέχονται με τη συσκευή.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με την απόδοση του προϊόντος στη βάση δεδομένων EPREL της ΕΕ χρησιμοποιώντας τον σύνδεσμο <https://eprel.ec.europa.eu> και το όνομα μοντέλου και τον κωδικό προϊόντος που θα βρείτε στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών της συσκευής. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Περιγραφή προϊόντος».

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ετικέτα κατανάλωσης ενέργειας, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.theenergylabel.eu.

Ürün açıklaması



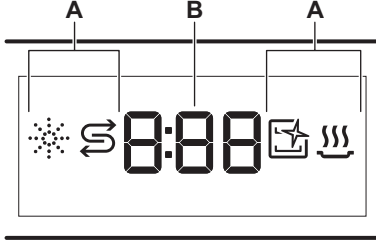
- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| 1 Tavan püskürtme kolu | 7 Deterjan gözünü temizleme |
| 2 Alt püskürtme kolu | 8 Alt sepet |
| 3 Filtreler | 9 Üst püskürtme kolu |
| 4 Bilgi etiketi | 10 Üst sepet |
| 5 Tuz haznesi | 11 Çatal-bıçak çekmecesi |
| 6 Parlatıcı gözü | |

Kontrol paneli



- | | |
|-------------------------------------|---------------------|
| 1 Açma/Kapama tuşu / Sıfırlama tuşu | 5 Seçenek tuşları |
| 2 Gecikmeli başlatma tuşu | 6 AUTO program tuşu |
| 3 Ekran | |
| 4 Program tuşları | |

Ekran



- A. Göstergeler
B. Saat göstergesi

Göstergeler

Gösterge	Açıklamalar
	Parlatıcı göstergesi. Parlatıcı gözünün tekrar doldurulması gerektiğinde yanar.
	Tuz göstergesi. Tuz haznesinin tekrar doldurulması gerektiğinde yanar.
	Machine Care göstergesi. Cihazın Machine Care programında kendini temizlemeye ihtiyacı olduğunda yanar.
	Kurutma aşaması göstergesi. Kurutma aşamasına sahip bir program seçildiğinde açılır. Kurutma aşamasına geçildiğinde yanar.

Programların genel açıklaması

Program	Bulaşık makinesi yükü	Kirillik derecesi	Sıcaklık (°C)	Saat (dk)	Seçenekler	AutoOpen
Quick 30'	Tabak ve çatal-bıçak takımları	Kurumamış kir	50	30		✓
Rinse & Hold	Tüm bulaşık türleri	Her derecede kir	Soğuk su	15	X	X
60 Minutes	Tabak ve çatal-bıçak takımları	Yeni kirlenmiş, hafif kurumuş	60	60		✓
90 Minutes	Tabaklar, çatal bıçak takımları, tencere, tavalalar	Normal kirli, hafif kurumuş	60	90		✓
Intensive	Tabaklar, çatal bıçak takımları, tencere, tavalalar	Normal ve çok kirli, kurumuş	60	160		✓
ECO¹⁾	Tabaklar, çatal bıçak takımları, tencere, tavalalar	Normal kirli, hafif kurumuş	50	240		✓
AUTO	Tabaklar, çatal bıçak takımları, tencere, tavalalar	Tümü	50 - 60	120 - 170	X	✓
Machine Care	Cihazın iç kısmını temizlemek için. "Temizlik ve Bakım" bölümüne bakın.		70	60	X	✓

¹⁾ Bu program, normal kirli bulaşıkları yıkarken suyun ve enerjinin en verimli şekilde kullanılmasını sağlar. Testleri gerçekleştiren kurumlar, testlerinde standart olarak bu programı kullanırlar. Bu program, Eko-Tasarım Komisyonu Yönetmeliği (AB) 2019/2022'ye uyumluluğun değerlendirilmesinde kullanılmaktadır.

Seçenekler

Seçenekleri etkinleştirerek program seçimini ihtiyacınıza göre ayarlayabilirsiniz.

Tam sürümünü indirmek için www.ikea.com adresini ziyaret edin

Power Clean

 Power Clean seçilen programın yıkama sonuçlarını iyileştirir. Seçenek yıkama sıcaklığını ve süresini artırır.

Gentle / Glass

 Gentle / Glass hassas eşyaların özellikle camların zarar görmesini önler. Bu seçenek, seçilen programın yıkama sıcaklığındaki ani değişiklikleri önler ve 45 °C dereceye indirir.

Temel ayarlar.

Nu-mara	Ayarlar	Ayar de-ğeri	Su sertliği	
			mmol/l	Alman dere-cesi (°dH)
1	Su yumuşatıcı	10	8.4 - 9.0	47 - 50
		9	7.6 - 8.3	43 - 46
		8	6.5 - 7.5	37 - 42
		7	5.1 - 6.4	29 - 36
		6	4.0 - 5.0	23 - 28
		5 1)	3.3 - 3.9	19 - 22
		4	2.6 - 3.2	15 - 18
		3	1.9 - 2.5	11 - 14
		2	0.7 - 1.8	4 - 10
		1 2)	<0.7	<4
2	Parlatıcı gözü boş bildirimi	1d (aç) / 0d (kapa)		
3	Bitiş sesi	1b (aç) / 0b (kapa)		
4	Oto. kapak aç-ma	1o (aç) / 0o (kapa)		
5	Tuş sesleri	1F (aç) / 0F (kapa)		
6	Son seçilen program	1H (aç) / 0H (kapa)		
7	Zeminde gös-terge	1C (aç) / 0C (kapa)		

1) Fabrika ayarı.

2) Bu seviyede tuz kullanmayın.

Ayar modu

Düğmesi	Açıklama
 1h	Önceki tuşuna dokununuz. Temel ayarlar arasında geçiş yapmak ve değerlerini değiştirmek için basın.
	Tamam tuşuna dokununuz. Seçilen ayara girmek ve değiştirilen değeri onaylamak için basın.
	Sonraki tuşuna dokununuz. Temel ayarlar arasında geçiş yapmak ve değerlerini değiştirmek için basın.

Bir ayarı kaydetme

- Ayar moduna girmek için  30' ve **ECO** tuşlarını birlikte 3 saniye basılı tutunuz.
 - Işıklar:  1h,  ve  açık.
 - Gösterge ekranında ilk mevcut ayar değeri görüntülenir.
- Ayarı seçmek için **Önceki** veya **Sonraki** tuşuna basın. Ekranda mevcut ayar değeri gösterilir (bir rakam ve özel bir harf).
- Ayara giriş yapmak için **Tamam** düğmesine basın. Mevcut ayar değeri yanıp söner.
- Değeri değiştirmek için **Önceki** veya **Sonraki** öğesine basın.
- Ayar değerini onaylamak için **Tamam** tuşuna basın.
 - Yeni ayar değeri kaydedildi.
 - Cihaz temel ayarlara geri döndü.
- Ayar modundan çıkmak için  30' ve **ECO** tuşlarını 3 saniye basılı tutunuz. Cihaz program seçimine geçiş yapar.

TimeBeam

TimeBeam, makinenin kapağının altında zeminde aşağıdaki bilgileri gösterir:

- Program başladığında program süresi.
- Program bittiğinde **0:00** ve **CLEAN**.
- Gecikmeli başlatma başladığında **DELAY** ve geri sayım süresi.
- Cihaz arızalı olduğunda bir alarm kodu.



Kapak AutoOpen ile açılır ve TimeBeam kapanır. Çalışan programın kalan süresini kontrol etmek için kontrol paneli ekranına bakın.

AutoOpen

AutoOpen fonksiyonu, daha az enerji tüketimi ile daha iyi kurutma sonuçlarının alınmasını sağlar. Kurutma aşamasında cihazın kapısı otomatik olarak açılır ve aralık kalır.

⚠ DİKKAT! Otomatik olarak açılan kapıyı, açıldıktan sonra 2 dakika boyunca, kapatmaya çalışmayın. Bu durum cihaza zarar verebilir.



DİKKAT! Çocukların, evcil hayvanların veya engelli kişilerin makineye erişimi varsa AutoOpen özelliğini devre dışı bırakın. Otomatik kapak açılma özelliği tehlikeye neden olabilir ve makinenin içindekiler (bıçak, keskin eşyalar, kimyasallar vb.) tehlike yaratabilir.

İlk kullanımdan önce

Su yumuşatıcının seviyesinin şebeke suyunun sertliğine göre ayarlandığından emin olun.

İmalattan kalan kalıntıları gidermek için Quick 30' programını kullanın.

1. Tuz haznesine 1 litre su dökün.
2. Tuz haznesine 1 kg tuz dökün. Sadece bulaşık makinelerine uygun kaba tuz kullanın.
3. Parlatıcı gözünü doldurun.
4. Musluğu açın.
5. Quick 30' programını seçin ve başlatmak için bulaşık makinesinin kapağını

kapatın. Deterjan eklemeyin ve sepetlere bir şey yerleştirmeyin.



DİKKAT! Tuz doldururken, haznedeki tuz ve su taşabilir. Tuz haznesini doldurduktan sonra, dökülen tuzların çelik tabana zarar vermemesi için derhal durula& beklet programını çalıştırın.



Cihazı kullanmıyorsanız, su musluğunu kapatın.

Sorun Giderme

Makinenizle ilgili herhangi bir sorunla karşılaşırsanız tam Kullanıcı Kılavuzunun

“Sorun Giderme” bölümüne bakın. Kılavuza şuradan ulaşabilirsiniz: www.ikea.com.

Teknik bilgiler

Ürün tipi	Tam entegre bulaşık makinesi	
Boyutlar	Genişlik / yükseklik / derinlik (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Elektrik bağlantısı ¹⁾	Voltaj (V)	220 - 240
	Frekans (Hz)	50
Su girişi basıncı	Minimum / Maksimum bar (MPa)	0.5 (0.05) / 10 (1.0)
Su kaynağı	Soğuk su veya sıcak su ²⁾	maksimum 60 °C

Kapasite	Yerleştirme düzeni	14
----------	--------------------	----

1) Diğer değerler için bilgi etiketine bakınız.

2) Evinizde alternatif enerji kaynaklarından (ör. güneş panellerinden, rüzgar tribünlerinden) elde edilen bir sıcak su kaynağı varsa, enerji tüketimini azaltmak için lütfen bu sıcak su kaynağını kullanın.

EU EPREL veritabanına bağlantı

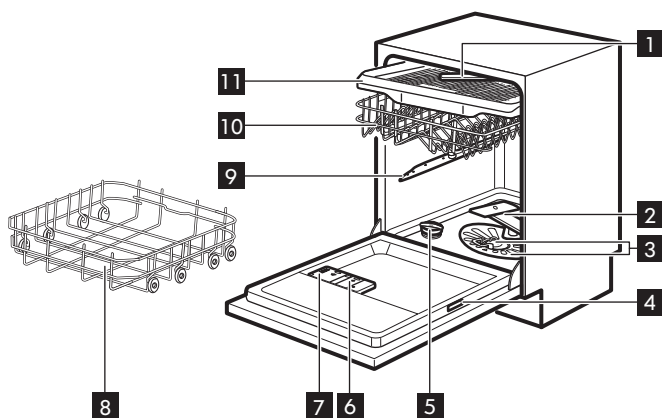
Cihazla sağlanan enerji etiketindeki QR kodu, EU EPREL veritabanına bu cihazın kaydıyla

ilgili bir web bağlantısı sağlar. Enerji etiketini, kullanım kılavuzu ve bu cihazla birlikte verilen diğer tüm belgelerle birlikte referans olması açısından saklayın.

EU EPREL veritabanında, ürünün performansı ile ilgili bilgileri <https://eprel.ec.europa.eu> bağlantısını ve cihazın bilgi etiketinde bulabileceğiniz model adını ve ürün numarasını kullanarak bulmak mümkündür. "Ürün tanımı" bölümüne başvurun.

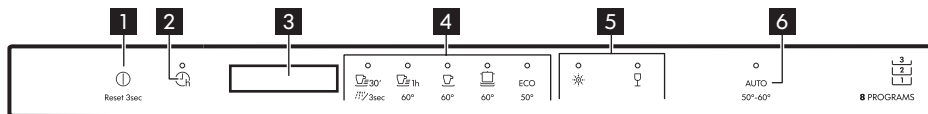
Enerji etiketi hakkında daha fazla bilgi için www.theenergylabel.eu adresini ziyaret edin.

Описание на продукт



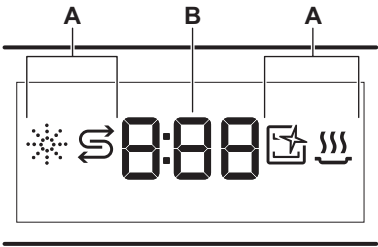
- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Разпръскващо рамо на тавана | 7 Дозатор за препарат за миене |
| 2 Долно разпръскващо рамо | 8 Долна кошница |
| 3 Филтри | 9 Горно разпръскващо рамо |
| 4 Табелка с данни | 10 Горна кошница |
| 5 Контейнер за сол | 11 Чекмедже за прибори |
| 6 Дозатор за гланц за съдове | |

Контролен панел



- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 Бутон ВКЛ./ИЗКЛ. / Бутон за нулиране | 5 Бутони за опции |
| 2 Бутон за отложен старт | 6 бутони AUTO програма |
| 3 Дисплей | |
| 4 Бутони за избор на програма | |

Дисплей



В. Индикатор за време

Индикатори

Индикатор	Описание
	Индикатор гланц за съдове. Включва се, когато дозаторът за гланц има нужда от зареждане.
	Индикатор за сол. Включва се, когато контейнерът за сол има нужда от зареждане.
	Индикатор Machine Care. Включва се, когато уредът се нуждае от вътрешно почистване с програмата Machine Care.
	Индикатор за фаза на сушене. Включва се, когато е избрана програма с фаза за сушене. Премигва, когато се изпълнява фазата на сушене.

А. Индикатори

Преглед на програмите

Програма	Зареждане на съдомиялната	Степен на замърсяване	Температура (°C)	Час (мин.)	Опции	AutoOpen
Quick 30'	Посуда, прибори	Прясно замърсяване	50	30		✓
Rinse & Hold	Всички видове зареждане	Всички степени на замърсяване	Студена вода	15	✗	✗
60 Minutes	Посуда, прибори	Прясно, леко засъхнало замърсяване	60	60		✓
90 Minutes	Съдове, прибори за хранене, тенджери, тигани	Нормално, леко засъхнало замърсяване	60	90		✓
Intensive	Съдове, прибори за хранене, тенджери, тигани	Нормално до силно засъхнало замърсяване	60	160		✓
ECO ¹⁾	Съдове, прибори за хранене, тенджери, тигани	Нормално, леко засъхнало замърсяване	50	240		✓
AUTO	Съдове, прибори за хранене, тенджери, тигани	Всички	50 - 60	120 - 170	✗	✓
Machine Care	За почистване на вътрешността на уреда. Вижте „Почистване и поддръжка“.		70	60	✗	✓

1) Тази програма предлага постигане на най-ефективно използване на вода и потребление на енергия за нормално замърсени посуда и прибори. Това е стандартната програма за изпитателни лаборатории. Тази програма се използва за оценка на спазването на Регламент (ЕС) 2019/2022 на Комисията за екодизайн.

Опции

Можете да настроите избора на програма според вашите нужди, като активирате опции.

Power Clean

 Power Clean подобрява резултатите от измиване на посуда с избраната програма. Опцията увеличава

температурата и продължителността на измиването.

Gentle / Glass

 Gentle / Glass предотвратява нараняването на деликатно зареждане и по-конкретно на стъклени изделия. Тази опция предотвратява бързите промени в температурата на измиване за избраната програма и я намалява до 45 °C.

Основни настройки

Но- мер	Настройка	На- стройка	Твърдост на водата	
			mmol/l (мили- мол/ литър)	Немски градуси (°dH)
1	Омекотител за вода	10	8.4 - 9.0	47 - 50
		9	7.6 - 8.3	43 - 46
		8	6.5 - 7.5	37 - 42
		7	5.1 - 6.4	29 - 36
		6	4.0 - 5.0	23 - 28
		5 1)	3.3 - 3.9	19 - 22
		4	2.6 - 3.2	15 - 18
		3	1.9 - 2.5	11 - 14
		2	0.7 - 1.8	4 - 10
		1 2)	<0.7	<4
2	Индикатор за липса на препарат за сливане	1d (вкл.) / 0d (изкл.)		
3	Звук за край	1b (вкл.) / 0b (изкл.)		
4	Авт. отваряне врата	1o (вкл.) / 0o (изкл.)		
5	Звук на бутоните	1F (вкл.) / 0F (изкл.)		
6	Последно избрана програма	1H (вкл.) / 0H (изкл.)		
7	Дисплей на пода	1C (вкл.) / 0C (изкл.)		

1) Фабрична настройка.

2) Не използвайте сол при това ниво.

Режим на настройки

Бутон	Описание
 1h	Предишни. Натиснете, за да превключите между основните настройки и да промените тяхната стойност.
	OK. Натиснете, за да влезете в избраната настройка и да потвърдите промяна на стойността ѝ.
	Напред. Натиснете, за да превключите между основните настройки и да промените тяхната стойност.

Как да смените настройка

- Натиснете и задръжте едновременно  30' и **ECO** за около 3 секунди, за да влезете в режим на настройка.
 - Лампичките:  1h,  и  са включени.
 - Дисплеят показва текущата настройката на звуковите сигнали.
- Натиснете **Предишни** или **Напред** за задаване на настройката. Дисплеят показва текущата стойност на настройката (цифра и специалната буква).
- Натиснете **OK**, за да въведете настройката. Текущата настройка премигва.
- Натиснете **Предишни** или **Напред**, за да смените стойността.
- Натиснете **OK**, за да потвърдите настройката.
 - Новата настройка е запазена.
 - Уредът се връща към основния списък с настройки.

6. Натиснете и задръжете едновременно

 30' и **ECO** за около 3 секунди, за да излезете от режима на настройка.

Уредът превключва към избор на програма.

TimeBeam

TimeBeam показва следната информация под вратата на уреда:

- Продължителността на програмата, когато програмата започне.
- **0:00** и **CLEAN** когато програмата е завършена.
- **DELAY** и продължителността на обратното броене при започване на отложения старт.
- Код за аларма, ако в уреда има неизправност.

-  Когато AutoOpen отвори вратата, TimeBeam се изключва. За да проверите оставащото време на действащата програма, погледнете контролния панел на дисплея.

AutoOpen

AutoOpen подобрява резултатите от сушене с по-ниска консумация на електроенергия. По време на фазата на сушене вратичката на уреда се отваря автоматично и остава откритата.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не се опитвайте да затворите вратичката на уреда до 2 минути след автоматичното отваряне. Това може да повреди уреда.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ако деца, домашни любимци или хора с увреждания имат достъп до уреда, деактивирайте AutoOpen. Автоматичното отваряне на вратата може да представлява опасност и предостави достъп до опасност (като ножове, остри предмети, химикали).

Преди първа употреба

Уверете се, че текущото ниво на омекотителя за вода е регулирано спрямо твърдостта на водата.

Използвайте програмата, Quick 30' за да премахнете остатъците от работния процес.

1. Налейте 1 литър вода в контейнера за сол.
2. Поставете 1 кг сол в контейнера за сол. Използвайте груба сол, предназначена само за съдомиялни машини.
3. Напълненете дозатора за гланц за съдове.
4. Отворете кранчето за вода.
5. Изберете програма Quick 30' и затворете вратата на съдомиялната

машина, за да я стартирате. Не използвайте миялен препарат и не зареждайте кошниците със съдове.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Докато пълните резервоара за сол, от него могат да излязат вода и сол. След като напълните отделението за сол веднага стартирайте програма, за да предотвратите корозия.

 Ако не използвате уреда, затворете крана за вода.

Отстраняване на неизправности

Ако срещнете проблем с уреда, вижте глава „Отстраняване на неизправности“ в

пълната версия на ръководството за потребителя, налично на: www.ikea.com.

Техническа информация

Тип на продукта	Изцяло вградена съдомиялна	
Размери	Ширина / височина / дълбочина (мм)	596 / 818 - 898 / 550
Електрическо свързване ¹⁾	Напрежение (V)	220 - 240
	Честота (Hz)	50
Налягане на водоподаването	Мин./Макс. барове (MPa)	0.5 (0.05) / 10 (1.0)
Водоподаване	Студена или топла вода ²⁾	макс. 60 °C
Капацитет	Настройки за място	14

1) Вижте табелката с данни за други стойности.

2) Ако топлата вода идва от алтернативен източник на енергия (като соларни панели, вятърна енергия), използвайте източника на топла вода, за да намалите потреблението на енергия.

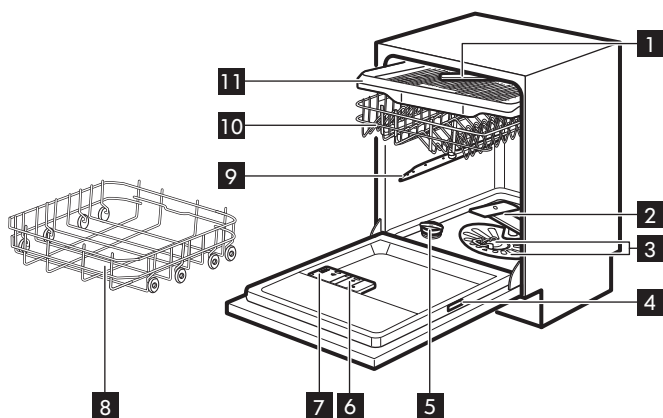
Връзка към базата данни на EU EPREL

QR кодът върху етикета за енергийна категория, доставен с уреда, предоставя интернет връзка към регистрацията на уреда в базата данни на Европейския регистър на продуктите за енергийно етикетиране (EPREL). Запазете етикета за енергийна категория за справка, както и ръководството за потребители и всички други документи, предоставени с уреда.

Можете да намерите информация, свързана с производителността на продукта в базата данни на EU EPREL, като посетите <https://eprel.ec.europa.eu> и въведете модела и продуктовия номер, които се намират на табелката с данни за продукта. Вижте глава „Описание на уреда“.

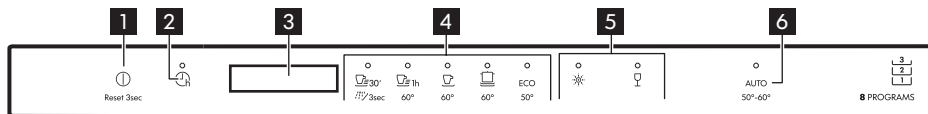
За повече информация за енергийния етикет, посетете www.theenergylabel.eu.

Descrierea produsului



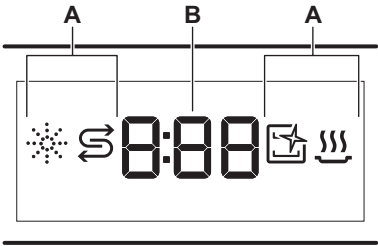
- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1 Braț stropitor din tavan | 7 Dozator pentru detergent |
| 2 Braț stropitor inferior | 8 Coș inferior |
| 3 Filtre | 9 Braț stropitor superior |
| 4 Plăcuță cu date tehnice | 10 Coș superior |
| 5 Recipient pentru sare | 11 Sertar pentru tacâmuri |
| 6 Dozator pentru agentul de clătire | |

Panou de comandă



- | | |
|--|-------------------------------|
| 1 Buton Pornit/Oprit / Buton Resetare | 5 Buton pentru opțiuni |
| 2 Buton Pornire cu întârziere | 6 Buton program AUTO |
| 3 Afișaj | |
| 4 Butoane selectare program | |

Afișaj



A. Indicatoare luminoase

B. Indicator timp

Indicatoare

Indicator	Descriere
	Indicator agent de clătire. Acesta se aprinde atunci când dozatorul pentru agent de clătire trebuie realimentat.
	Indicator sare. Acesta se aprinde atunci când recipientul pentru sare trebuie realimentat.
	Indicator Machine Care. Acesta este aprins când aparatul are nevoie de curățarea internă cu programul Machine Care.
	Indicator fază de uscare. Acesta este aprins când este selectat un program cu fază de uscare. Acesta se aprinde intermitent în momentul rulării fazei de uscare.

Prezentarea programelor

Program	Încărcătura mașinii de spălat vase	Grad de murdărire	Temperatură (°C)	Temp (min)	Opțiuni	AutoOpen
Quick 30'	Vase de porțelan, tacâmuri	Murdărie proaspătă	50	30	 	✓
Rinse & Hold	Toate tipurile de încărcături	Toate gradele de murdărie	Apă rece	15	✗	✗
60 Minutes	Vase de porțelan, tacâmuri	Murdărie proaspătă, ușor uscată	60	60	 	✓
90 Minutes	Vesela, tacâmurile, oalele, cratițele	Normal, ușor uscat pe sol	60	90	 	✓
Intensive	Vesela, tacâmurile, oalele, cratițele	Murdărie normală spre intensă, uscată	60	160	 	✓
ECO 1)	Vesela, tacâmurile, oalele, cratițele	Normal, ușor uscat pe sol	50	240	 	✓
AUTO	Vesela, tacâmurile, oalele, cratițele	Toate	50 - 60	120 - 170	✗	✓
Machine Care	Pentru curățarea interiorului aparatului. Consultați „Curățare și întreținere”.		70	60	✗	✓

1) Acest program oferă cea mai eficientă utilizare a apei și cel mai eficient consum energetic pentru vase din porțelan și tacâmuri cu un nivel de murdărie normal. Acesta este programul standard omologat la institutele de testare. Acest program este folosit pentru stabilirea conformității cu Reglementarea Ecodesign a Comisiei Europene (UE) 2019/2022.

Opțiuni

Puteți regla selectarea programului în funcție de nevoile dvs. prin activarea opțiunilor.

Power Clean

☀️ Power Clean îmbunătățește rezultatele la spălarea vaselor ale programului selectat.

Opțiunea crește temperatura de spălare și durata.

Gentle / Glass

🍷 Gentle / Glass previne deteriorarea încărcăturii delicate, în special a paharelor. Opțiunea previne schimbările rapide ale temperaturii de spălare a vaselor pentru programul selectat și o reduce la 45 °C.

Setări de bază

Nu- măr	Setare	Setarea valorii	Duritatea apei	
			mmol/l	Grade ger- mane (°dH)
1	Dedurizator de apă	10	8.4 - 9.0	47 - 50
		9	7.6 - 8.3	43 - 46
		8	6.5 - 7.5	37 - 42
		7	5.1 - 6.4	29 - 36
		6	4.0 - 5.0	23 - 28
		5 1)	3.3 - 3.9	19 - 22
		4	2.6 - 3.2	15 - 18
		3	1.9 - 2.5	11 - 14
		2	0.7 - 1.8	4 - 10
		1 2)	<0.7	<4
2	Notificare golire agent de clătire	1d (pornit) / 0d (oprit)		
3	Sunset de sfârșit	1b (pornit) / 0b (oprit)		
4	Deschiderea automată a ușii	1o (pornit) / 0o (oprit)		
5	Tonul de la taste	1F (pornit) / 0F (oprit)		
6	Selectarea celui mai recent program	1H (pornit) / 0H (oprit)		
7	Afișare pe podea	1C (pornit) / 0C (oprit)		

1) Setare inițială.

2) Nu folosiți sare la acest nivel.

Mod setare

Buton	Descriere
1h	buton Anterior. Apăsați pentru a comuta între setările de bază și pentru a le schimba valorile.

Buton	Descriere
	buton OK. Apăsați pentru a intra în setarea selectată și pentru a confirma schimbarea valorii aces-teia.
	buton Următor. Apăsați pentru a comuta între setările de bază și pentru a le schimba valorile.

Modificarea unei setări

1. Pentru a intra în modul setare, mențineți apăsat simultan 30' și **ECO** timp de circa 3 secunde.

- Luminile: 1h, și sunt aprinse.
- Afișajul indică valoarea curentă pentru prima setare disponibilă.

2. Apăsați **Anterior** sau **Următor** pentru a selecta setarea.

Afișajul prezintă valoarea setării curente (o cifră și litera corespunzătoare).

3. Apăsați **OK** pentru a introduce setarea. Valoarea setării curente clipește.

4. Apăsați **Anterior** sau **Următor** pentru a schimba valoarea.

5. Apăsați **OK** pentru a confirma valoarea setării.

- Noua valoare a setării este salvată.
- Aparatul revine la lista cu setări de bază.

6. Pentru a ieși din modul setare, mențineți apăsat simultan 30' și **ECO** timp de circa 3 secunde.

Aparatul comută la selectarea programului.

TimeBeam

TimeBeam afișează următoarele informații pe podea sub ușa aparatului:

- Durata programului atunci când programul începe.
- **0:00** și **CLEAN** când programul s-a încheiat.
- **DELAY** și durata numărătorii inverse atunci când începe pornirea cu întârziere.
- Un cod de alarmă în cazul unei defecțiuni a aparatului.

-  Când AutoOpen deschide ușa, TimeBeam este stins. Pentru a afla timpul rămas pentru programul aflat în desfășurare, priviți afișajul panoului de comandă.

AutoOpen

AutoOpen îmbunătățește rezultatele la uscare cu consum mai mic de energie. În

timpul fazei de uscare, aparatul deschide automat ușa și aceasta rămâne întredeschisă.

-  **ATENȚIE!** Nu încercați să închideți ușa aparatului la mai puțin de 2 minute după deschiderea automată. Acest lucru poate cauza deteriorarea aparatului.

-  **ATENȚIE!** Dacă la aparat au acces copii, animale de companie sau persoane cu dizabilități, dezactivați AutoOpen. Deschiderea automată a ușii poate reprezenta un pericol și poate expune posibilele pericole din interiorul aparatului (cum ar fi cuțite, obiecte ascuțite, substanțe chimice).

Înainte de prima utilizare

Verificați dacă nivelul curent al dedurizatorului de apă este adaptat durtății apei de alimentare.

Utilizați programul Quick 30' pentru a îndepărta reziduurile din procesul de fabricație.

1. Turnați 1 litru de apă în rezervorul pentru sare.
2. Puneți 1 kg de sare în rezervorul pentru sare.
Folosiți doar sare brută specială pentru mașina de spălat vase.
3. Umpleți dozatorul pentru agentul de clătire
4. Deschideți robinetul de apă.

5. Selectați programul Quick 30' și închideți ușa mașinii de spălat vase pentru a o porni. Nu folosiți detergent și nu puneți vase în coșuri.

-  **ATENȚIE!** În timpul umplerii rezervorului pentru sare este posibil ca din acesta să se reverse apă și sare. După ce umpleți rezervorul pentru sare, porniți imediat un program pentru a preveni coroziunea.

-  Dacă nu utilizați aparatul, închideți robinetul de apă.

Depanare

Dacă întâmpinați o problemă cu aparatul dvs., consultați capitolul „Depanare” din

versiunea completă a Manualului utilizatorului disponibilă la: www.ikea.com.

Informații tehnice

Tip produs	Mașină de spălat vase complet incorporabilă	
Dimensiuni	Lățime / Înălțime / adâncime (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Conexiunea la rețeaua electrică ¹⁾	Tensiune (V)	220 - 240
	Frecvență (Hz)	50
Presiunea de alimentare cu apă	Presiune Min / Max bar (MPa)	0.5 (0.05) / 10 (1.0)
Alimentarea cu apă	Apă rece sau caldă ²⁾	Max 60 °C
Capacitate	Setări organizare	14

1) Consultați plăcuța cu date tehnice pentru restul valorilor.

2) Dacă apa caldă provine dintr-o sursă alternativă de energie (de ex. panouri solare, energie eoliană), utilizați o sursă de apă caldă pentru a reduce consumul de energie.

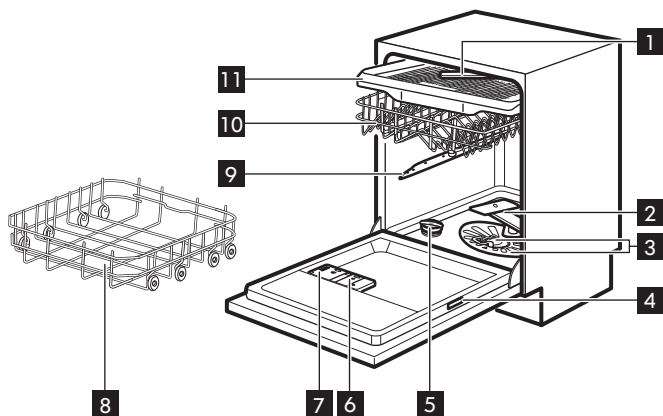
Link către baza de date UE EPREL

Codul QR de pe eticheta energetică furnizată împreună cu aparatul oferă un link web pentru înregistrarea acestui aparat în baza de date EPREL UE. Păstrați eticheta energetică pentru referință împreună cu manualul utilizatorului și toate celelalte documente furnizate împreună cu acest aparat.

Se pot găsi informațiile referitoare la performanța produsului în baza de date UE EPREL accesând linkul <https://eprel.ec.europa.eu> și numele modelului și numărul produsului pe care le găsiți pe plăcuța cu date tehnice a aparatului. Consultați capitolul „Descrierea produsului”.

Pentru informații mai detaliate despre eticheta energetică, vizitați www.theenergylabel.eu.

Termékleírás



1 Mennyezeti szórókar

2 Alsó szórókar

3 Szűrők

4 Adattábla

5 Sótartály

6 Öblítőszer-adagoló

7 Mosószer-adagoló

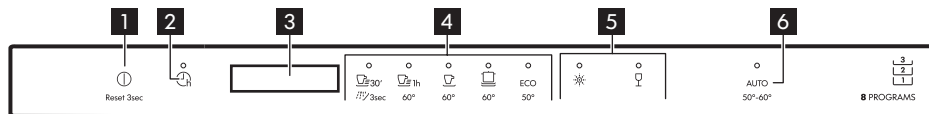
8 Alsó kosár

9 Felső szórókar

10 Felső kosár

11 Evőeszközfiók

Kezelőpanel



1 Be/Ki gomb / Visszaállítás gomb

2 Késleltetett indítás gomb

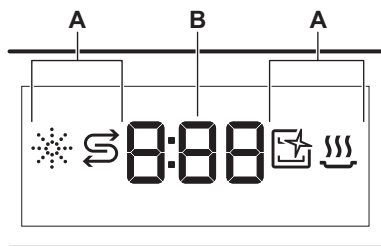
3 Kijelző

4 Programgombok

5 Kiegészítő funkciók gomb

6 AUTO program gomb

Kijelzés



A. Visszajelzők

B. Időkijelzés

Visszajelzők

Visszajelző	Leírás
	Öblítőszert visszajelző. Akkor világít, ha az öblítőszert adagolót fel kell tölteni.
	Só visszajelző. Akkor világít, ha a sótartályt fel kell tölteni.
	Machine Care visszajelző. Akkor világít, ha a készülék belsejének tisztítása szükséges a Machine Care programmal.
	Száritási szakasz visszajelző. Akkor világít, ha szárítási fázissal rendelkező program van kiválasztva. Akkor villog, amikor a szárítási fázis működik.

Programok áttekintése

Program	Mosogatógép be-töltés	Szennyezettség mértéke	Hőmérséklet (°C)	Idő (perc)	Kiegészítő funkciók	AutoOpen
Quick 30'	Főzőedények, evőeszközök	Friss szennyező-dés	50	30		✓
Rinse & Hold	Mindenfajta töltet	Minden szennye-zettségi fok	Hideg víz	15	X	X
60 Minutes	Főzőedények, evőeszközök	Friss vagy enyhén rászáradt ételmaradvány	60	60		✓
90 Minutes	Főzőedények, evőeszközök, edények és serpenyők	Normál mértékben, enyhén rászáradt étel	60	90		✓
Intensive	Főzőedények, evőeszközök, edények és serpenyők	Normáltól erős mértékig rászáradt étel	60	160		✓
ECO¹⁾	Főzőedények, evőeszközök, edények és serpenyők	Normál mértékben, enyhén rászáradt étel	50	240		✓
AUTO	Főzőedények, evőeszközök, edények és serpenyők	Minden	50 - 60	120 - 170	X	✓
Machine Care	A készülék belsejének tisztítása. Lásd a „Tisztítás és karbantartás” című részt.		70	60	X	✓

1) Ez a program a leghatékonyabb víz- és energiafogyasztást kínálja a normál mértékben szennyezett edények és evőeszközök mosogatásához. Ezt a programot használják tesztprogramként a bevizsgáló intézetek. Ez a program szolgál a 2019/2022 számú Ecodesign tanácsi rendeletnek (EU) való megfelelés megállapítására.

Kiegészítő funkciók

A programválasztást az igényeinek megfelelően állíthatja be a kiegészítő funkciók bekapcsolásával.

Power Clean

A  Power Clean kiegészítő funkció javítja a beállított program mosogatási hatékonyságát. A kiegészítő funkció növeli a mosogatási hőmérsékletet és időtartamot.

Gentle / Glass

A  Gentle / Glass kiegészítő funkció megakadályozza a kényes töltetek, különösen az üvegedények károsodását. A kiegészítő funkció meggátolja a kiválasztott programnál a mosogatási hőmérséklet gyors változásait, és lecsökkenti azt 45 °C értékre.

Alapbeállítások

Szám	Beállítás	Beállítási érték	Vízkeménység	
			mmol/l	Német keménységi fok (°dH)
1	Vízlágyító	10	8.4 - 9.0	47 - 50
		9	7.6 - 8.3	43 - 46
		8	6.5 - 7.5	37 - 42
		7	5.1 - 6.4	29 - 36
		6	4.0 - 5.0	23 - 28
		5 1)	3.3 - 3.9	19 - 22
		4	2.6 - 3.2	15 - 18
		3	1.9 - 2.5	11 - 14
		2	0.7 - 1.8	4 - 10
		1 2)	<0.7	<4
2	„Öblítőszer elfogyott” értesítés	1d (be) / 0d (ki)		
3	Befejezés jelzőhang	1b (be) / 0b (ki)		
4	Automata ajtónyitás	1o (be) / 0o (ki)		
5	Nyomógomb Hang	1F (be) / 0F (ki)		
6	Utolsó programválasztás	1H (be) / 0H (ki)		
7	Padlóra vetített kijelző	1C (be) / 0C (ki)		

1) Gyári beállítás.

2) Ne használjon sót ennél a szintnél.

Beállítás üzemmód

Gomb	Leírás
 1h	Előző gombot. A gomb megnyomásával válthat az alapbeállítások között, illetve módosíthatja azok értékét.
	Ok gombot. A gomb megnyomásával beléphet a kiválasztott beállításba, és megerősíteni értékének módosítását.
	Tovább gombot. A gomb megnyomásával válthat az alapbeállítások között, illetve módosíthatja azok értékét.

Hogyan módosíthatunk egy beállítást?

- A beállítási üzemmódba lépéshez tartsa nyomva egyszerre a  30' és **ECO** gombot kb. 3 másodpercig.
 - A fények:  1h,  és  világítanak.
 - A kijelzőn az első elérhető beállítás aktuális értéke látható.
- A beállítás kiválasztásához nyomja meg a **Előző** vagy **Tovább** gombot.
A kijelző az aktuális beállítási értéket mutatja (egy számjegyet és a társított betűt).
- A beállítás elindításához nyomja meg az **Ok** gombot.
Az aktuális beállítási érték villog.
- Az érték módosításához nyomja meg a **Előző** vagy **Tovább** gombot.
- A beállítási érték megerősítéséhez nyomja meg az **Ok** gombot.
 - Az új beállítási értékek ezennel elmentve.

- A kijelző visszatér az alapbeállítások listához.
6. A beállítási üzemmódból való kilépéshez tartsa nyomva egyszerre a  és **ECO** gombot kb. 3 másodpercig.
- A készülék visszakapcsol programválasztási üzemmódba.

TimeBeam

A TimeBeam funkció a készülék ajtaja alatti padlóterületre vetíti ki az alábbi információkat:

- A program indításakor a program időtartamát.
- **0:00** és **CLEAN** üzenetet, amikor a program véget ér.
- **DELAY** feliratot és a késleltetett indításig hátralévő időt.
- Riasztási kódot, ha a készülék meghibásodott.

-  Amikor az AutoOpen funkció kinyitja az ajtót, a TimeBeam kikapcsol. A folyamatban lévő programból hozzáférőlegesen hátralévő idő ellenőrzéséhez tekintse meg a kezelőpanel kijelzőjét.

AutoOpen

Az AutoOpen kiegészítő funkció javítja a szárítási eredményt, alacsonyabb energiafogyasztás mellett. A szárítási szakasz közben a készülék ajtaja automatikusan kinyílik, és nyitva marad.

 **VIGYÁZAT!** Az automatikus ajtónyitást követő 2 percen belül ne próbálja meg az ajtót becsukni. Ez kárt tehet a készülékben.

 **VIGYÁZAT!** Ha a készülékhez gyermekek, házi kedvencek vagy megváltozott képességű személyek is hozzáférhetnek, kapcsolja ki az AutoOpen funkciót. Az ajtó automatikus kinyitásával hozzáférhetővé válnak a készülékben lévő potenciálisan veszélyes eszközök (pl. kések, éles tárgyak, vegyszerek).

Az első használat előtt

Ellenőrizze, hogy a vízlágyító aktuális szintje a hálózati víz keménységéhez van-e beállítva.

A gyártási folyamat maradványainak eltávolításához indítsa el a Quick 30' programot.

1. Töltsön 1 liter vizet a sótartályba.
2. Töltsön 1 kg sót a sótartályba. Csak mosogatógépekhez készült durva só használjon.
3. Töltse fel az öblítőszer-adagolót.
4. Nyissa meg a vízcsapot.
5. Válassza ki a Quick 30' programot, és a mosogatógép ajtajának becsukásával

indítsa el azt. Ne használjon mosogatószer, és ne töltsen meg a kosarakat.

 **VIGYÁZAT!** Víz és só juthat ki a töltés során a sótartályból. Miután feltöltötte a sótartályt, azonnal indítsa el a mosogatóprogramot a korrózió megelőzése érdekében.

 Ha nem használja a készüléket, zárja el a vízcsapot.

Hibaelhárítás

Ha probléma merül fel a készülékkel kapcsolatban, lapozza fel a „Hibaelhárítás” című fejezetet a Felhasználói kézikönyv teljes

verziójában, amely itt érhető el: www.ikea.com mezőt nem.

Műszaki információ

Termék típusa	Teljesen beépített mosogatógép	
Méretek	Szélesség / magasság / mélység (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Elektromos csatlakozás ¹⁾	Feszültség (V)	220 - 240
	Frekvencia (Hz)	50
Víznyomás	Min. / max. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 10 (1.0)
Vízellátás	Hideg víz vagy melegvíz ²⁾	max. 60 °C
Kapacitás	Teríték beállítások	14

1) Lásd az adattáblán lévő egyéb értékeket.

2) Ha a melegvíz alternatív energiaforrásból származik (pl. napelemek), akkor az energiafogyasztás csökkentése érdekében használja a melegvíz-vezetékét.

Az EU EPREL adatbázisra mutató hivatkozás

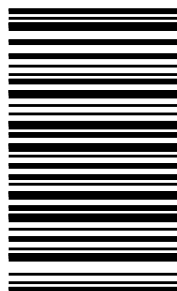
A készülékhez mellékelt energiabesorolási címkén található QR-kód a készülék EU EPREL adatbázisban való regisztrációjára mutató hivatkozást tartalmaz. A későbbi tájékozódás érdekében tartsa meg az energiabesorolási címkét a használati útmutatóval és a készülékhez mellékelt minden egyéb dokumentummal együtt.

A termék teljesítményére vonatkozó információk találhatóak az EU EPREL adatbázisban a <https://eprel.ec.europa.eu> hivatkozás, valamint a készülék adattábláján található modellnév és termékszám segítségével. Lapozza fel a „Termékleírás” című fejezetet.

Az energiabesorolási címkére vonatkozó részletes tájékoztatásért látogassa meg a www.theenergylabel.eu weboldalt.



156809351-A-282022



© Inter IKEA Systems B.V. 2022

21552

AA-2316324-2